

Официален вестник

L 322

на Европейския съюз

Издание
на български език

Законодателство

Година 51
2 декември 2008 г.

Съдържание

I *Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително*

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕО) № 1187/2008 на Съвета от 27 ноември 2008 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на мононатриев глутамат с произход от Китайската народна република 1
- Регламент (ЕО) № 1188/2008 на Комисията от 1 декември 2008 година за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 9
- ★ Регламент (ЕО) № 1189/2008 на Комисията от 25 ноември 2008 година за определяне на подробни правила за прилагането през 2009 г. на тарифни квоти за внос на продукти от категорията „baby beef“ с произход от Хърватия, Босна и Херцеговина, Бивша югославска република Македония, Черна гора, Сърбия и Косово 11
- ★ Регламент (ЕО) № 1190/2008 на Комисията от 28 ноември 2008 година за изменение за сто и първи път на Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с Осама бен Ладен, мрежата на Ал Кайда и талибаните 25
- Регламент (ЕО) № 1191/2008 на Комисията от 1 декември 2008 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1186/2008 за определяне на вносите мита в сектора на зърнените култури, считано от 1 декември 2008 година 27

II Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително

РЕШЕНИЯ

Комисия

2008/896/ЕО:

- ★ Решение на Комисията от 20 ноември 2008 година относно насоки за схемите за надзор на здравето на животните на база на риска, предвидени в Директива 2006/88/ЕО на Съвета (нотифицирано под номер C(2008) 6787) ⁽¹⁾ 30

2008/897/ЕО:

- ★ Решение на Комисията от 28 ноември 2008 година за одобряване на годишните и много-годишните програми и финансовото участие на Общността за ликвидиране, контрол и мониторинг на някои болести по животните и зоонози, представени от държавите-членки за 2009 г. и следващите години (нотифицирано под номер C(2008) 7415)..... 39

III Актове, приети по силата на Договора за ЕС

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ПО СИЛАТА НА ДЯЛ V ОТ ДОГОВОРА ЗА ЕС

- ★ Съвместно действие 2008/898/ОВППС на Съвета от 1 декември 2008 година за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за Африканския съюз 50

Съобщение за читателите (Виж стр. 3 от корицата)



⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1187/2008 НА СЪВЕТА

от 27 ноември 2008 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на моносодиев глутамат с произход от Китайската народна република

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

ползватели и доставчици в Общността след налагането на временните антидъмпингови мерки.

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност⁽¹⁾ („основния регламент“), и по-специално член 9 от него,

(4) Устните и писмените мнения, представени от заинтересованите страни, бяха разглеждани и, в случаите, в които това бе уместно, предварителните констатации бяха съответно променени.

като взе предвид предложението, внесено от Комисията след консултация с Консултативния комитет,

(5) Всички заинтересовани страни бяха информирани за основните факти и съображения, на които се основаваше намерението да бъде направена препоръка за налагането на окончателни антидъмпингови мерки върху вноса на MSG с произход от КНР и окончателното събиране на сумите, обезпечени посредством временното мито. На заинтересованите страни бе даден срок, в рамките на който те имаха възможност да направят постъпки на основата на разкритата информация.

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Временни мерки

(1) С Регламент (ЕО) № 492/2008⁽²⁾ („временния регламент“) Комисията въведе временно антидъмпингово мито върху вноса на моносодиев глутамат („MSG“) с произход от Китайската народна република („КНР“).

(6) Припомня се, че разследването на дъмпинга и вредата обхваща периода от 1 юли 2006 г. до 30 юни 2007 г. („период на разследване“ или „ПР“). По отношение на тенденциите от значение за оценката на вредата, Комисията анализира данни за периода от април 2004 г. до края на ПР („разглеждан период“).

1.2. Последваща процедура

(2) След разгласяването на основните факти и съображения, въз основа на които бе взето решението за налагането на временни антидъмпингови мерки („предварително разгласяване“), няколко заинтересовани страни предоставиха в писмен вид своите мнения относно първоначалните констатации. На страните, които изразиха желание за това, бе предоставена възможност да бъдат изслушани. Комисията продължи да издирва и проверява цялата информация, която счете за необходима за изготвянето на своите окончателни констатации.

2. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

(7) При липса на мнения относно разглеждания продукт и сходния продукт, с настоящото се потвърждават съображения 12—14 от временния регламент.

(3) Комисията продължи своето разследване по отношение на аспектите, касаещи интереса на Общността, и извърши анализ на информацията, предоставена от някои

3. ДЪМПИНГ

3.1. Приложение на член 18 от основния регламент

(8) При липса на мнения относно прилагането на член 18 от основния регламент към един производител износител от КНР, с настоящото се потвърждават съображения 15—18 от временния регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 144, 4.6.2008 г., стр. 14.

3.2. Тетиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика (ТУПИ)

- (9) След предварителното разгласяване двамата китайски производители износители, на които не бе предоставено ТУПИ, оспориха предварителните констатации.
- (10) Според мнението, предоставено от първото предприятие, в Международните счетоводни стандарти (МСС) се поставя единствено изискването, свързано с изготвянето на консолидираните счетоводни отчети, без да се изисква одитирането на консолидираните отчети в съответствие с МСС.
- (11) В това отношение следва да бъде напоменено, че въпреки изпращането на няколко искания това предприятие не предостави съответните консолидирани финансови отчети, включително доклада на одиторите, нито във формуляра за предоставяне на ТУПИ, нито по време на проверката на място в КНР. МСС съдържат и разясняват счетоводни принципи, одобрени на международно ниво, и предоставят насоки за това как тези принципи следва да бъдат прилагани. Извършването на одит на счетоводните отчети в съответствие с МСС означава, че одитът гарантира, че счетоводните отчети са били изготвени и представени в съответствие с МСС и че тези стандарти са спазени. В случай на неспазване на тези принципи докладът за одита трябва да споменава ефекта от неспазването и причините, поради които принципите на МСС не са били спазени. Особено IAS 27 посочва ясно условията, които дружествата следва да спазват при изготвянето и представянето на техните консолидирани отчети. Предприятието не оспорва факта, че тези условия са били приложими за него в контекста на разследването, свързано с предоставянето на ТУПИ.
- (12) В член 2, параграф 7, буква в), второ тире от основния регламент недвусмислено се посочва, че дружествата, кандидатстващи за ТУПИ, следва да разполагат с основен комплект счетоводна документация, която се подлага на независим одит в съответствие с МСС и се прилага във всички случаи. Следователно е ясно, че счетоводните отчети следва да бъдат не само изготвени, но и одитирани в съответствие с МСС. Отсъствието на одит в съответствие с МСС не позволява на Комисията да установи дали отчетите са били изготвени в съответствие с МСС. Въз основа на това не може да бъде направен извод, че вторият критерий е бил изпълнен.
- (13) Същият производител износител твърди също, че нетирането на приходи и разходи не е било от съществено значение и че непубликуването не би повлияло на икономическото решение на ползвателите, взето въз основа на тези финансови отчети. Следователно според него не е налице нарушение на МСС.
- (14) Това твърдение обаче противоречи на първото твърдение, а именно че счетоводните отчети следва да бъдат изготвени, но не одитирани в съответствие с МСС. Ако това е вярно, не компетентни и независими одитори както се изисква в член 2, параграф 7, буква в), а самите дружества биха оценили дали нетирането не е забранено, дали приходите и разходите не са от съществено значение, дали такова нетиране не би могло да окаже влияние върху икономическото решение на ползвателите и то намалява способността на ползвателите да разберат предприетите операции.
- (15) Освен това, макар че трябва да се приеме, че понятието „същественост“ оставя свобода за различни тълкувания, параграф 30 от IAS 1 предвижда, че позиция, която не е достатъчно съществена, за да има основание за самостоятелно представяне на лицевата страна на финансовите отчети, може въпреки това да бъде достатъчно съществена, за да бъде представена отделно в бележките към финансовите отчети. Затова с оглед на факта, че нетирането не е посочено в доклада за одит и в бележките към финансовите отчети на дружеството, се потвърждава фактът, че отчетите на дружеството не са били одитирани в съответствие с МСС.
- (16) Освен това въпросните случаи на нетиране са били установени от служителите на Комисията, провеждащи разследването. Само подробен одит би разкрил дали не са налице и други случаи, в които отчетите не са били изготвени и одитирани в съответствие с МСС. При липсата на такъв одит Комисията на разполага с необходимото време за извършването на одит на счетоводните отчети и на формата на тяхното представяне; нещо повече — такъв одит не е предмет на проверката на място в дружеството. Поради тази причина констатациите на Комисията, в които се посочва, че дружеството, кандидатстващо за ТУПИ, не е спазило изискването на основните регламенти относно изготвянето на счетоводната информация и не е гарантирало изготвянето на счетоводните отчети и техния одит в съответствие с МСС, води до извода, че вторият критерий не е изпълнен.
- (17) На последно място, същото дружество отхвърли заключението, че отрицателна стойност на оборотния капитал в комбинация с безлихвени заеми трябва да се счита за изкривяване, което е резултат от предишната система на непазарна икономика, а по-скоро за признак на управленска ефективност.
- (18) Следва да се отбележи на първо място, че констатациите по отношение на отрицателния оборотен капитал бяха спомагачи констатации и не представляваха основните констатации, които доведоха до заключението, че кандидатът не отговаря на критерия за предоставяне на ТУПИ. Второ, сам по себе си отрицателният оборотен капитал би могъл да е признак за управленска ефективност, но само в дружество с малък размер на материалните запаси и на вземанията, които по принцип се наблюдават единствено в предприятия, опериращи почти единствено със средства в брой, като например универсални магазини и супермаркети. Анализът на ситуацията на този китайски производител износител даде напълно различни резултати. Отрицателният оборотен капитал следва да се тълкува по-скоро като признак, че дружеството би могло да е изправено пред банкрут или сериозни финансови затруднения. Вероятността да му бъдат отпуснати „търговски кредити“ в много голям размер при такива обстоятелства, без то да има каквито и да било финансови разходи, би била много малка. Поради тази причина значителният размер на безлихвени заеми на дружеството, които представляват значителен дял от общите му краткосрочни задължения (които съставляват 80 % от общите задължения на дружеството) и които в значителна степен са резултат от отрицателен оборотен капитал, следва да се разглеждат като несъответстващи на поведение в условията на пазарна икономика.

- (19) В случая на второто дружество не бяха предоставени нови аргументи, които да бъдат причина за промяна в първоначалните констатации по отношение на предоставяне на ТУПИ. По-конкретно се потвърди фактът, че влиянието на държавния акционер върху процеса на вземане на решения в дружеството, е било несъразмерно голямо и че държавата е дала съгласието си за намаляването на установената стойност на правата за ползване на земя с 50 % без всякакво обезщетение. Беше потвърдено също така, че счетоводните отчети на дружеството не са били одитирани в съответствие с МСС.
- (20) С оглед на липсата на други мнения във връзка с предоставянето на ТУПИ се потвърждават съображения 19—26 от временния регламент.

3.3. Индивидуално третиране (ИТ)

- (21) Една от заинтересованите страни изрази становището, че антиконкурентните практики и държавната намеса биха насърчили заобикалянето на мерките и поради тази причина на нито един от китайските производители не следва да се предоставя ИТ.
- (22) Тази заинтересована страна не предостави доказателства обаче за това как такива предполагаеми антиконкурентни практики и държавна намеса биха позволили да бъдат заобиколени мерките. Освен това разследването разкри, че по принцип всяка държавна намеса би била възможна единствено чрез Китайската асоциация на ферментационната промишленост, в която членуват двата производители износители. Всички решения, взети от тази асоциация обаче, както и препоръките, направени от нея, са били с незадължителен характер. Следователно този аргумент бе отхвърлен.
- (23) С оглед на липсата на други мнения по отношение на ИТ се потвърждават съображения 27—29 от временния регламент.

3.4. Нормална стойност

3.4.1. Страна аналог

- (24) Една от заинтересованите страни оспори избора на Комисията да използва Тайланд като страна аналог и особено производителя Ajinomoto Thailand, който е свързан с производителя от Общността. Аргументите и забележките на тази заинтересована страна бяха обаче предоставени след изтичането на срока за предоставянето на мнения⁽¹⁾. Още повече, тези аргументи не бяха подкрепени с доказателства. Поради това тези мнения не бяха взети под внимание.
- (25) С оглед на липсата на други мнения във връзка със страната аналог съображения 30—34 от временния регламент се потвърждават.

3.4.2. Методология, прилагана за определянето на нормалната стойност

- (26) Един китайски производител износител изрази становището, че следва бъде направена корекция за разликите в разходите за суровини, а именно MSG, произведен от меласа, какъвто е случаят в страната аналог, е по-скъпо струващ от MSG, произведен от царевица или скорбяла от ориз.
- (27) Изглежда обаче китайският производител износител е преувеличил значително съотношението между използваната меласа и произведения MSG в сравнение с констатираното и потвърденото по отношение на оказалия съдействие производител в страната аналог. Затова твърдението, според което производството на MSG е било по-скъпоструващо в страната аналог, бе отхвърлено.
- (28) С оглед на липсата на други мнения по отношение на методологията, използвана за определянето на нормалната стойност, се потвърждава съображение 35 от временния регламент.

3.5. Експортна цена

- (29) С оглед на липсата на мнения относно експортната цена, които биха наложили изменение на първоначалните констатации, се потвърждават съображения 36 и 37 от временния регламент.

3.6. Сравнение

- (30) С оглед на липсата на други коментари по отношение на сравнението съображения 38 и 39 от временния регламент се потвърждават.

3.7. Дъмпингови маржове

- (31) За дружествата, получили ИТ, среднопретеглената нормална стойност бе сравнена със среднопретеглената експортна цена на съответния вид на разглеждания продукт, както е предвидено в член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.
- (32) На тази основа окончателните дъмпингови маржове, изразени като процент от цена CIF на границата на Общността, без платено мито са следните:

— Fujian Province Jianyang Wuyi MSG Co., Ltd.: 36,5 %

— Hebei Meihua MSG Group Co., Ltd.,

и Tongliao Meihua Bio-Tech Co., Ltd.: 33,8 %

⁽¹⁾ Точка 6, буква в) от известието за започване на процедурата, ОВ С 206, 5.9.2007 г., стр. 23.

- (33) Основата за определянето на дъмпинговия марж за страната бе посочена в съображение 42 от временния регламент, която, с оглед на липсата на други мнения, се потвърждава. На тази основа нивото на дъмпинг за страната бе установено на 39,7 % от цена CIF на границата на Общността, без платено мито.

4. ВРЕДА

4.1. Определение на „производството в Общността“

- (34) С оглед на липсата на мнения относно определението на „производството в Общността“ се потвърждават съображения 44—46 от временния регламент.

4.2. Потребление в Общността

- (35) С оглед на липсата на мнения относно потреблението в Общността се потвърждава съображение 47 от временния регламент.

4.3. Внос от КНР в Общността

- (36) След първоначалното разгласяване едно от дружествата вносители в Общността изрази мнението, че констатациите на Комисията по отношение на колебанията в китайските експортни цени през въпросния период са неправилни поради използването на финансови, а не на календарни години. Въпросният период започна на 1 април 2004 г., докато използването на календарни години би означавало начало на периода на 1 януари 2004 г. Според информацията, предоставена от дружеството, такава промяна в началната дата би имала за резултат ръст на китайските експортни цени от 12 % в периода между 2004 календарна година и ПР за разлика от лекия спад, описан в съображение 50 от временния регламент. Следва да се отбележи обаче, че данните, предоставени от вносителя, се основават на неговите общи изкупни цени, които очевидно се отнасят само за част от китайския внос в Общността. След проверка на данните за средните цени на общия внос на MSG от КНР, основаващи се на Евростат, бе установено, че съответните цени в КНР са се увеличили само с 0,5 % от януари 2004 г. до края на ПР, а не, както твърди вносителят, с 12 %. Разликата в тенденциите на пазарните цени между нивото, установено за въпросния период (спад от 2 %) и това от януари 2004 г. до края на ПР (ръст от 0,5 %) не е в такъв размер, че да наложи промяна в изводите относно влиянието на тези цени върху състоянието на производството в Общността. Затова това твърдение бе отхвърлено.

- (37) С оглед на липсата на други мнения по отношение на вноса от КНР в Общността съображения 48—52 от временния регламент се потвърждават.

4.4. Икономическо състояние на производството в Общността

- (38) Някои заинтересовани страни оспориха анализа на тенденциите по отношение на показателите за вредата. Според тях използването на периоди от 12 месеца, съответстващи не на календарни години, а на финансовата година на жалбоподателя, на практика е скъсило разглеждания период до 3 години поради факта, че 2007 финансова година до голяма степен се припокрива с ПР. Тези заинтересовани страни бяха на мнение, че за да могат показателите по отношение на вредата да бъдат оценени съответно, въпросният период следва да бъде удължен, така че да обхване цялата 2004 календарна година. В това отношение следва да се посочи, че основният регламент не предвижда строга времева рамка за определянето на разглеждания период. Освен това препоръката на СТО по отношение на периодите за събиране на информация в антидъмпингови разследвания предвижда, че „като общо правило [...] периодът на събиране на данни в контекста на разследвания на вредите следва да бъде най-малко три години [...]“⁽¹⁾. Въпреки това бе проведен сравнителен анализ на основните показатели по отношение на вредата на основата на календарни години, а именно като бе използван период, обхващащ 2004, 2005, 2006 г. и ПР, за да се провери дали би могло да бъдат направени различни изводи по отношение на вредата. Този анализ не показва съществена промяна в тенденциите в основните показатели по отношение на вредата.

Макар че някои тенденции, като например спадът в производството и в обема на продажбите биха били по-слабо изразени в сравнение с отразените в заключенията във временния регламент, други констатации, свързани с отрицателната рентабилност на производството в Общността, огромния ръст на вноса от КНР и значителното подбиване на цените, биха останали същите. Освен това следва да се отбележи, че разглежданият период служи като показател за развитието на производството в Общността, позволяващ преценка на това дали то е понесло значителни вреди през ПР. При тези обстоятелства аргументът на заинтересованите страни се отхвърля с основание, че оценката на вредата би продължила да показва наличието на значителна вреда, дори и ако разглежданият период е бил удължен с първото тримесечие на 2004 г.

- (39) Жалбоподателят изрази мнение също така относно формулировката на съображение 60 от временния регламент. Той посочи, че изречението „придобиването на Orsan S.A. от Ajinomoto Foods Europe“ е погрешно, т.к. Orsan SA е било придобито от Ajinomoto Group и впоследствие преименувано в Ajinomoto Foods Europe.

⁽¹⁾ G/ADP/6 от 16 май 2000 г.

- (40) Въз основа на горните факти и констатации се потвърждава заключението в съображения 70—72 от временния регламент, че производството на Общността е претърпяло значителна вреда.

5. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА

5.1. Последници от дъмпинговия внос

- (41) Една от заинтересованите страни заяви, че през разглеждания период не е имало съвпадение във времето между негативната тенденция по отношение на наблюдаваната рентабилност на производството в Общността и развитието на обема на вноса от КНР. Следователно според нея вносът от КНР не е могъл да причини вреда на производството в Общността. Въпреки че този въпрос бе обяснен подробно в съображения 60 и 61 от временния регламент, следва да се посочи също така, че съгласно член 3, параграф 6 от основния регламент обемът на дъмпингов внос, който би могъл да представлява подходящ фактор за оценката на това дали дъмпинговият внос е бил причината за значителна вреда за производството в Общността, не е единственият фактор; такъв фактор са също цените на този внос. В съображение 76 от временния регламент се заключава, че „[...] дъмпинговият внос на ниски цени от КНР, който значително подбива цените на производството на Общността през ПР и който е повишил значително и обема си, е имал определяща роля за вредата, причинена на производството на Общността, която се изразява в лошото му финансово състояние и във влошаването на другите финансови показатели по време на ПР, както и в загуба на пазарен дял“. С оглед на развитието на обема и цените на дъмпинговия внос през разглеждания период се счита, че това твърдение следва да бъде отхвърлено.
- (42) Според друга заинтересована страна ръстът на вноса на MSG от КНР през разглеждания период не е повлиял на състоянието на производството в Общността, тъй като този внос в голяма степен е заместил вноса от други източници.
- (43) В това отношение се припомня, че макар вносът на MSG от КНР наистина да е заместил до известна степен вноса от други страни, както е обяснено в съображение 57 от временния регламент, дъмпинговият внос на ниски цени от КНР систематично е успял да си извоюва пазарен дял, включително за сметка на производството в Общността, дори когато потреблението в Общността е намалявало. Това твърдение не бе потвърдено също така от констатациите на настоящото разследване, което показва, че нарастването на дъмпинговия внос на ниски цени от КНР, което значително е подбило цената на производството в Общността, е причинило значителна вреда за производството в Общността през разглеждания период. Въз основа на това посоченият аргумент се отхвърля.
- (44) С оглед на липсата на други мнения по този въпрос съображения 74—76 от временния регламент се потвърждават.

5.2. Последници от други фактори

- (45) Различни заинтересовани страни повториха твърденията, изказани от тях преди налагането на временните мерки, според които значителната вреда, нанесена на производството в Общността, е била причинена от фактори, различни от дъмпинговия внос. На тези твърдения бе надлежно обърнато внимание в съображения 60 и 61 от временния регламент, и особено по отношение на разходите за реструктуриране и нарастващите разходи на суровини, за които се предполага, че са оказали влияние на производството в Общността.
- (46) Една от заинтересованите страни повтори твърденията, направени преди налагането на временните мерки, според които всяка значителна вреда, претърпяна от производството на Общността, би могла също така да е резултат от износ на MSG от КНР от дружества, свързани с производството в Общността. Освен това тази заинтересована страна изрази мнението, че жалбоподателят е подвел Комисията, като не е разкрил съществуването на свързани дружества в КНР и като е прикрил факта, че тези свързани дружества в Китай са реализирали износ на MSG в Общността. Поради това според тази заинтересована страна член 18 от основния регламент е приложим за жалбоподателя. Същата заинтересована страна изрази и мнението, че нейните права на защита са били нарушени, тъй като версиите на жалбата и отговорът на жалбоподателя на въпросника, предоставен на заинтересованите страни („публична версия“) не са разкрили факта, че жалбоподателят има свързани дружества в КНР, които са участвали в търговията с MSG.
- (47) Както вече бе обяснено в съображение 94 от временния регламент, въпросът относно износа на MSG от един производител от КНР в Общността, който по налични данни има връзки с производството в Общността, не бе сметнат за имащ значение поради незначителния обем на този износ. Следва също така да се подчертае, че жалбоподателят не е предоставил подвеждаща информация на Комисията по отношение на своите свързани дружества в КНР. Тази информация е предоставена в поверителната версия на жалбата и в отговорите на жалбоподателя на въпросника. Тази информация в действителност не бе включена първоначално в публичната версия на жалбата и в публичната версия на отговора на жалбоподателя на въпросника. Впоследствие обаче, а именно по време на процедурата, жалбоподателят предостави публични версии, включително информация относно свързаните с него дружества в КНР. При тези обстоятелства се приема, че не е налице нарушение на правото на защита на заинтересованите страни. Освен това не бяха предоставени убедителни доказателства, които биха подкрепили твърдението, че Ajinomoto Group е разполагало с информация относно предполагаемата непряка експортна дейност на едно от своите китайски свързани дружества. Поради тази причина се смята, че в този случай прилагането на член 18 от основния регламент не е оправдано и твърдението се отхвърля.

- (48) Една от заинтересованите страни повтори твърденията, направени преди налагането на временните мерки, относно влиянието на обменния курс на щатския долар спрямо еврото върху изчисленията на последиците от подбиването на цените и резултатите на производството в Общността по отношение на износа. Не бе предоставена обаче допълнителна информация, която би наложила промяна в заключенията, направени в съображения 84—90 на временния регламент, които се потвърждават.
- (49) Една от заинтересованите страни повтори твърдението си, изразено преди налагането на временните мерки, по отношение на въздействието на глобалната стратегия на Ajinomoto Group, и по-конкретно по отношение на износа за пазара на ЕС от производители на MSG, собственост на Ajinomoto в трети страни, както и по отношение на техните последици ефект върху печалбите на жалбоподателя и котировката на неговите акции. В съображение 92 от временния регламент се посочва, че продажбите на MSG на пазара на Общността от износители, свързани с производството в Общността в страни извън ЕС, са намалели прогресивно и значително през разглеждания период. Вследствие на това в съображение 95 от този регламент се посочва, че вносът на производството в Общността от свързани дружества извън рамките на Общността не е допринесъл за установената значителна вреда. Тази заинтересована страна не е предоставила допълнителна информация или доказателства, които биха променили това заключение, което се потвърждава.

5.3. Заключение относно причинно-следствената връзка

- (50) С оглед на горния анализ, който надлежно разграничи и отдели въздействието вследствие на всички други познати фактори от причиняващите вреда последици на дъмпинговия внос по отношение на състоянието на производството в Общността, се потвърждава, че тези други фактори сами по себе си не заличават факта, че установената значителна вреда е следствие от дъмпинговия внос.
- (51) С оглед на посоченото се прави заключението, че дъмпинговият внос на MSG с произход от КНР е причинил значителна вреда на производството в Общността по смисъла на член 3, параграф 6 от основния регламент.
- (52) С оглед на липсата на други мнения по този въпрос заключенията в съображения от 99 до 100 от временния регламент се потвърждават.

6. ИНТЕРЕСЪТ НА ОБЩНОСТТА

6.1. Интересът на производството в Общността

- (53) С оглед на липсата на други мнения по този въпрос се потвърждават констатациите в съображения 103—106 от временния регламент.

6.2. Интересът на вносителите

- (54) Според един от вносителите отрицателните последици, които антидъмпинговите мерки биха могли да имат върху икономическото му състояние, са подценени в съображение 108 от временния регламент. Според дружеството, с оглед на ниската рентабилност на неговите продажби на MSG и ограничените възможности ръстът в цените да бъде прехвърлен върху неговите клиенти, налагането на антидъмпингови мерки би означавало преустановяване на дейността му, свързана с MSG. Следва да се отбележи, че търговската дейност, свързана с MSG, не представлява голям дял от дейността на въпросния вносител, за когото основният източник на MSG е КНР. Въпросният вносител има възможността да се пренасочи към други източници на доставки, които не са засегнати от антидъмпинговите мерки. Както е посочено в съображение 108 от временния регламент обаче, очакваните последици от налагането на мерките се състоят във възстановяването на ефективните търговски условия на пазара на Общността, което в този случай би могло да доведе до по-високи цени на MSG, особено от производството в Общността и от КНР. Затова се очаква, че всички вносители ще са в състояние да прехвърлят поне част от увеличението на разходите си, свързано с налагането на антидъмпинговите мерки. На тази основа се потвърждава заключението, направено в съображение 108 от временния регламент.

6.3. Интересът на ползвателите на MSG

- (55) След получаването на коментарите от заинтересовани страни по отношение на възможните последици от предложените мерки върху дружествата ползватели бе направен допълнителен анализ на основата на информация, предоставена от основните ползватели на MSG в Общността, а именно Nestle и Unilever. Разследването показва, че MSG съставлява под 3 % от производствените разходи за всички продукти, произвеждани от двете дружества, които съдържат MSG. Затова, като допълнително бяха взети предвид признаците за сравнително високите средни нива на печалбата, реализирана от двете дружества през ПР, и по-специално от тези продукти, може да бъде потвърдено, че възможните последици от предложените мерки върху дейността им не биха били съществени.

6.4. Интересът на доставчиците на суровини

- (56) В допълнение към съображение 115 от временния регламент обхватът на анализа на интересите на доставчиците на суровини в Общността бе разширен с данните, предоставени от втори доставчик. На основата на отговорите на въпросника, предоставени от двамата доставчици, бе установено, че състоянието на дружествата доставчици се е влошило съществено през разглеждания период успоредно с влошаването в производството в Общността. Общият оборот на доставчиците, които бяха обект на разследването, е намалял с 8—13 %, а техните продажби на производството в Общността дори са отбелязали двойно по-голям спад (в рамките на 15—25 %). Двете дружества са отчели и спад в техните норми на рентабилност.

- (57) Предвид горните констатации съдържанието на съображение 116 от временния регламент се потвърждава.

6.5. Конкуренция и нарушаващи търговията резултати

- (58) Някои от заинтересованите страни повториха мненията си относно предполагаемата доминираща позиция на Ajinomoto Group в световен план и относно предполагаемата монополна позиция на дружеството в Общността. Тези въпроси бяха разгледани вече в съображение 117 от временния регламент. Не бяха предоставени нови доказателства по отношения на тези твърдения.

- (59) Няколко заинтересовани страни представиха допълнителни аргументи относно развитията на пазара на MSG след ПР. Според тях след ПР обемът на вноса е намалял, а цените са нараснали, като по този начин са били отстранени всички възможни вреди за производството в Общността. При това положение тези страни изразиха твърдението, че налагането на антидъмпингови мита само би нанесло вреди на вносителите и ползвателите в Общността. Заинтересованите страни повдигнаха също така въпроса за предполагаемия световен недостиг на доставки от MSG, произтичащ според техните данни от факта, че няколко важни производители на световно ниво са спрели производството на MSG или са намалили производствените си мощности. Информацията от Евростат, както и допълнителната информация, предоставена от производството в Общността не потвърждават горните твърдения. Напротив, цените на вноса са останали стабилни в периода след ПР и през някои месеци дори са намалели, докато обемът на вноса от КНР и от трети страни е нараснал. Последното развитие показва, че някои конкурентни производители извън КНР разполагат с капацитет да увеличат износа си в Общността.

6.6. Извод относно интереса на Общността

- (60) С оглед на резултатите от допълнителното разследване на аспектите, свързани с интересите на Общността, разгледани по-горе, констатациите и заключенията в съображение 119 на временния регламент се потвърждават.

7. ОКОНЧАТЕЛНИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

7.1. Ниво на отстраняване на вредата

- (61) При липсата на други обосновани мнения, които биха наложили промяна в извода относно нивото на отстраняване на вредата, се потвърждават констатациите в съображения 120—122 от временния регламент.

7.2. Форма и размер на митата

- (62) С оглед на горепосоченото и в съответствие с член 9, параграф 4 от основния регламент се налага окончателно антидъмпингово мито в размер, достатъчен за отстраня-

ването на вредата, причинена от дъмпинговия внос, без той да надвишава установения дъмпингов марж.

- (63) Ставката на окончателните мита се определя окончателно, както следва:

Дружество	Марж за отстраняване на вредата	Дъмпингов марж	Антидъмпингова ставка на митото
Hebei Meihua MSG Group Co., Ltd., и Tongliao Meihua Bio-Tech Co., Ltd.	54,8 %	33,8 %	33,8 %
Fujian Province Jianyang Wuyi MSG Co., Ltd.	60,4 %	36,5 %	36,5 %
Всички други дружества	63,7 %	39,7 %	39,7 %

- (64) Антидъмпинговите ставки на митото за отделните дружества в настоящия регламент бяха определени въз основа на констатациите от настоящото разследване. Затова те отразяват състоянието на тези дружества по време на разследването. Тези ставки на митото са приложими единствено за вноса на продукти с произход от въпросната страна и произведени от тези предприятия, т.е. от конкретните посочени по-горе юридически лица (за разлика от митото, приложимо за „всички други дружества“ в страната). Вносни продукти, произведени от други дружества, които не са изрично посочени в постановителната част на настоящия регламент с тяхното име и адрес, включително юридически лица, свързани с посочените дружества, нямат правото да се възползват от тези ставки и за тях се прилага ставката на митото, която се прилага за „всички други дружества“.

- (65) Всяко искане за прилагането на тези антидъмпингови митни ставки, приложими за конкретни дружества (например след промяна в името на юридическото лице или вследствие създаването на нови производствени или търговски обекти) се отправя до Комисията⁽¹⁾ заедно с цялата относима информация, и особено по отношение на всяка промяна в дейностите на дружеството, свързана с производството, продажбите на вътрешния и на външния пазар, свързани например с промяната в името или в производствените и търговските обекти. Ако това е уместно, регламентът ще бъде изменен съобразно с това, като се актуализира списъкът с дружествата, които се възползват от индивидуални ставки на митото.

7.3. Гаранции

- (66) Един от сътрудническите китайски производители износители предложи ценови гаранции.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office N105 04/092, 1049 Brussels, Belgium.

(67) В това отношение следва да се отбележи, че цените на MSG се договарят на световно ниво с големи международни дружества, разполагащи с производствени мощности във и извън рамките на Общността. Следва също така да се посочи, че повечето от продажбите на този производител износител са насочени главно към такива международни дружества. С оглед на изложеното, рискът от взаимни ценови компенсации между търговски споразумения с международни дружества за техните производствени мощности в Общността и в страни извън ЕС се оценява като много висок. Смята се също, че в рамките на наблюдението на гаранцията би било много трудно да бъде установено наличието на такава взаимна компенсация. Поради тази причина предложението за гаранцията на този производител износител, в сегашната си версия, бе отхвърлено като непрактично с оглед на това, че мярката не би могла да бъде надлежно контролирана от страна на Комисията.

7.4. Окончателно събиране на временните мита и специално наблюдение

(68) С оглед на големия размер на установените дъмпингови маржове и на вредата, нанесена на производството в Общността, се смята за необходимо окончателното събиране на обезпечените суми чрез наложените от временния регламент, а именно от Регламент (ЕО) № 492/2008 на Комисията, временни антидъмпингови мита, до размера на наложените окончателни мита.

(69) Припомня се, че ако износът на дружествата, които се възползват от по-ниските индивидуални ставки на митото, се увеличи съществено след налагането на антидъмпинговите мерки, би могло да се счита, че такова нарастване представлява само по себе си промяна в търговските тенденции вследствие на налагането на мерките по смисъла на член 13, параграф 1 от основния регламент. В такъв случай и ако са изгълнени съответните условия, би могло да бъде започнато разследване на заобикаляне на антидъмпингови мерки. В това разследване може, *inter alia*, да бъде разгледана необходимостта от премахването на индивидуалните ставки на митото и последващото въвеждане на единна ставка за страната,

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 27 ноември 2008 година.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на мононатриев глутамат, попадащ под код по КН ex 2922 42 00 (ТАРИК 2922 42 00 10) с произход от КНР.

2. Ставките на окончателното антидъмпингово мито, което се налага върху нетната цена, франко границата на Общността, преди обмитяване на продуктите, произведени от дружествата, изброени по-долу, са както следва:

Дружество	Ставка на антидъмпинговото мито (%)	Допълнителен код по ТАРИК
Hebei Meihua MSG Group Co., Ltd., и Tongliao Meihua Bio-Tech Co., Ltd.	33,8	A883
Fujian Province Jianyang Wuyi MSG Co., Ltd.	36,5	A884
Всички други дружества	39,7	A999

3. Освен ако не е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби относно митническите тарифи.

Член 2

Сумите, обезпечени съгласно Регламент (ЕО) № 492/2008 на Комисията с временни антидъмпингови мита върху вноса на мононатриев глутамат, попадащ под код по КН ex 2922 42 00 (ТАРИК 2922 42 00 10) с произход от КНР, подлежат на окончателно събиране.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейски съюз.

За Съвета
Председател
M. ALLIOT-MARIE

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1188/2008 НА КОМИСИЯТА**от 1 декември 2008 година****за определяне на фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. за определяне на правила за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците ⁽²⁾, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

в изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни за продуктите и периодите, посочени в приложение XV, част А от посочения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните стойности при внос, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 2 декември 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 1 декември 2008 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

*Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“*

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Фиксирани стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	MA	54,1
	TR	75,3
	ZZ	64,7
0707 00 05	EG	188,1
	JO	167,2
	MA	58,1
	TR	82,6
	ZZ	124,0
0709 90 70	MA	64,6
	TR	110,3
	ZZ	87,5
0805 20 10	MA	63,6
	TR	65,0
	ZZ	64,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	54,3
	HR	48,8
	IL	74,6
	TR	58,9
	ZZ	59,2
0805 50 10	MA	64,0
	TR	64,6
	ZA	117,7
	ZZ	82,1
0808 10 80	CA	89,4
	CL	67,1
	CN	67,2
	MK	32,9
	US	111,0
	ZA	111,1
	ZZ	79,8
0808 20 50	CN	49,5
	TR	103,0
	ZZ	76,3

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

Регламент (ЕО) № 1189/2008 НА КОМИСИЯТА

от 25 ноември 2008 година

за определяне на подробни правила за прилагането през 2009 г. на тарифни квоти за внос на продукти от категорията „baby beef“ с произход от Хърватия, Босна и Херцеговина, Бивша югославска република Македония, Черна гора, Сърбия и Косово

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

Като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) ⁽¹⁾, и по-специално член 144, параграф 1 и член 148, буква а) във връзка с член 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2007/2000 на Съвета от 18 септември 2000 година относно въвеждане на изключителни търговски мерки в полза на страни и територии, участващи или свързани с процеса на стабилизиране и асоцииране, осъществяван от Европейския съюз, за изменение на Регламент (ЕО) № 2820/98 и за отмяна на Регламенти (ЕО) № 1763/1999 и (ЕО) № 6/2000 ⁽²⁾, се предвижда годишна преференциална тарифна квота от 1 500 тона за продуктите от категорията „baby beef“ с произход от Босна и Херцеговина и от 9 975 тона за продуктите от категорията „baby beef“ с произход от Черна гора и митническите територии на Сърбия и Косово ⁽³⁾.
- (2) В Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Хърватска, от друга страна, одобрено с Решение 2005/40/ЕО, Евратом на Съвета и на Комисията ⁽⁴⁾, в Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Бивша югославска република Македония, от друга страна, одобрено с Решение 2004/239/ЕО, Евратом на Съвета и на Комисията ⁽⁵⁾, и във Временното споразумение с Черна гора, одобрено с Решение 2007/855/ЕО на Съвета от 15 октомври 2007 г. относно подписването и сключването на Временно споразумение за търговия и търговски въпроси между Европейската общност, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна ⁽⁶⁾, се определят годишни преференциални тарифни квоти за продуктите от категорията „baby beef“ от съответно 9 400 тона, 800 и 1 650 тона.
- (3) Член 2 от Регламент (ЕО) № 2248/2001 на Съвета от 19 ноември 2001 г. относно някои процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Хърватска, от друга страна, и за прилагане на Временното споразумение между Европейската общност и Република Хърватска ⁽⁷⁾ и член 2 от Регламент (ЕО) № 153/2002 на Съвета от 21 януари 2002 г. относно някои процедури по прилагането на Споразумението за стабилизация и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Бившата югославска република Македония, от друга страна, и по прилагането на Временното споразумение между Европейската общност и Бивша югославска република Македония ⁽⁸⁾ предвиждат, че следва да бъдат определени подробни правила за прилагането на концесиите по отношение на продуктите от категорията „baby beef“.
- (4) За целите на контрола, съгласно Регламент (ЕО) № 2007/2000 при внос в рамките на квотите за продуктите от категорията „baby beef“ за Босна и Херцеговина и митническите територии на Сърбия и Косово се представя сертификат за автентичност, който удостоверява, че стоките са с произход от издаващата страна и че те съответстват точно на определенията в приложение II към посочения регламент. С цел хармонизация, при внос в рамките на квотите за продуктите от категорията „baby beef“ с произход от Хърватия, Бивша югославска република Македония и Черна гора, също следва да се представя сертификат за автентичност, който да удостоверява, че стоките са с произход от издаващата страна и че те съответстват точно на определенията съответно в приложение III към Споразумението за стабилизиране и асоцииране с Хърватия или с Бившата югославска република Македония или в приложение II към Временното споразумение с Черна гора. Следва да бъде установен образец за сертификатите за автентичност и да бъдат определени подробни правила за тяхното използване.
- (5) Съответните квоти следва да бъдат управлявани чрез използването на лицензии за внос. За тази цел Регламент (ЕО) № 376/2008 на Комисията от 23 април 2008 година за определяне на общи подробни правила за прилагане на режима на лицензии за внос и износ и сертификати за предварително фиксиране за селскостопанските продукти ⁽⁹⁾ и Регламент (ЕО) № 382/2008 на Комисията от 21 април 2008 година относно правила за прилагане на режима на вносни и износни лицензии в сектора на говеждото и телешкото месо ⁽¹⁰⁾, следва да са приложими съгласно настоящия регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 240, 23.9.2000 г., стр. 1.

⁽³⁾ Косово съгласно Резолюция на Съвета за сигурност на Обединените нации 1244/1999.

⁽⁴⁾ ОВ L 26, 28.1.2005 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ ОВ L 84, 20.3.2004 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ ОВ L 345, 28.12.2007 г., стр. 1.

⁽⁷⁾ ОВ L 304, 21.11.2001 г., стр. 1.

⁽⁸⁾ ОВ L 25, 29.1.2002 г., стр. 16.

⁽⁹⁾ ОВ L 114, 26.4.2008 г., стр. 3.

⁽¹⁰⁾ ОВ L 115, 29.4.2008 г., стр. 10.

- (6) В Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 година за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос⁽¹⁾, се определят по-специално подробни разпоредби за заявленията за лицензии за внос, статута на заявителите, издаването на лицензии и нотификациите на държавите-членки до Комисията. Съгласно посочения регламент срокът на валидност на лицензиите изтича на последния ден от периода на тарифната квота за внос. Разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1301/2006 следва да се прилагат по отношение на лицензии за внос, издадени съгласно настоящия регламент, без да се засягат допълнителните условия или дерогации, определени в настоящия регламент.
- (7) С цел да се гарантира правилно управление на вноса на съответните продукти, следва да бъдат издавани лицензии за внос, които подлежат на проверка, и по-специално по отношение на вписванията в сертификатите за автентичност.
- (8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, съответстват на становището на Управителния комитет за общата организация на селскостопанските пазари,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. За периода 1 януари—31 декември 2009 г. се откриват следните тарифни квоти:

- а) 9 400 тона продукти от категорията „baby beef“, изразени в кланично тегло, с произход от Хърватия;
- б) 1 500 тона продукти от категорията „baby beef“, изразени в кланично тегло, с произход от Босна и Херцеговина;
- в) 1 650 тона продукти от категорията „baby beef“, изразени в кланично тегло, с произход от Бивша югославска република Македония;
- г) 9 175 тона продукти от категорията „baby beef“, изразени в кланично тегло, с произход от митническите територии на Сърбия и Косово;
- д) 800 тона продукти от категорията „baby beef“, изразени в кланично тегло, с произход от Черна гора.

Квотите, посочени в първа алинея, носят съответно поредните номера 09.4503, 09.4504, 09.4505, 09.4198 и 09.4199.

За целите на разпределяне на тези квоти 100 килограма живо тегло е еквивалентно на 50 килограма кланично тегло.

⁽¹⁾ ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

2. Митата, приложими в рамките на квотите, посочени в параграф 1, са 20 % от адвалорното мито и 20 % от специфичното мито, както е определено в Общата митническа тарифа.

3. Внасянето в рамките на квотите, посочени в параграф 1, е запазено за някои живи животни и някои видове месо, включени в следните кодове по КН, посочени в приложение II към Регламент (ЕО) № 2007/2000, в приложение III към Споразумението за стабилизиране и асоцииране, сключено с Хърватия, в приложение III към Споразумението за стабилизиране и асоцииране, сключено с Бивша югославска република Македония, и в приложение II към Временното споразумение с Черна гора:

- ex 0102 90 51, ex 0102 90 59, ex 0102 90 71 и ex 0102 90 79,
- ex 0201 10 00 и ex 0201 20 20,
- ex 0201 20 30,
- ex 0201 20 50.

Член 2

Прилагат се глава III от Регламент (ЕО) № 1301/2006 и Регламенти (ЕО) № 376/2008 и (ЕО) № 382/2008, освен ако в настоящия регламент не е посочено друго.

Член 3

1. В поле 8 от заявленията за лицензия и от лицензиите се посочва страната или митническата територия на произход и думата „да“ се отбелязва с кръст. Лицензиите задължават да се внася от посочената страна или митническа територия.

В поле 20 от заявленията за лицензия или от лицензиите се посочва едно от вписванията, изброени в приложение I.

2. Оригиналът на сертификата за автентичност, съставен в съответствие с член 4, заедно с копие от него се представят пред компетентния орган едновременно със заявлението за първата лицензия за внос, свързана със сертификата за автентичност.

Сертификати за автентичност могат да се използват за издаването на повече от една лицензия за внос за количества, които не надвишават тези, посочени в сертификата. Когато срещу един сертификат е издадена повече от една лицензия, компетентният орган:

- а) заверява сертификата за автентичност по отношение на предоставеното количество;

б) гарантира, че лицензиите за внос, издадени срещу посочения сертификат, са готови на същия ден.

3. Компетентните органи могат да издават лицензии за внос само след като са се уверили, че цялата информация върху сертификата за автентичност отговаря на тази, която се получава всяка седмица от Комисията за съответния внос. Лицензиите се издават веднага след това.

Член 4

1. Всички заявления за лицензии за внос в рамките на квотите, посочени в член 1, се придружават от сертификат за автентичност, издаден от органите на страната износител или на митническата територия, изброени в приложение II, който удостоверява, че стоките са с произход от тази страна или митническа територия и че отговарят на даденото определение, в зависимост от случая, в приложение II към Регламент (ЕО) № 2007/2000, приложение III към Споразумението за стабилизиране и асоцииране с Хърватия, приложение III към Споразумението за стабилизиране и асоцииране с Бивша югославска република Македония или приложение II към Временното споразумение с Черна гора.

2. Сертификати за автентичност се съставят в един оригинал и две копия, отпечатват се и се попълват на един от официалните езици на Общността, в съответствие със съответния образец в приложения III—VIII за заинтересованите страни износители или митническа територия. Те също могат да бъдат отпечатани и попълнени на официалния език или на един от официалните езици на страната износител или митническа територия.

Компетентните органи на държавата-членка, в която е подадено заявлението за лицензия за внос, могат да изискат превод на сертификата.

3. Оригиналът и копията на сертификата за автентичност могат да бъдат напечатани или написани на ръка. Във втория случай те се попълват с черно мастило и с главни букви.

Сертификатите са с размери 210 × 297 mm. Използваната хартия е с тегло не по-малко от 40 g/m². Оригиналът е бял, първото копие — розово, а второто копие — жълто.

4. Всеки сертификат има свой собствен индивидуален пореден номер, следван от името на издаващата страна или митническа територия.

Копията носят същия пореден номер и същото наименование като оригинала.

5. Сертификатите са валидни, само ако са надлежно заверени от издаващ орган, който фигурира в приложение II.

6. Счита се, че сертификатите са били надлежно заверени, ако в тях е посочена датата и мястото на издаване и ако носят печата на издаващия орган и подписа на лицето или лицата, упълномощени да ги подписват.

Член 5

1. Издаващите органи, изброени в приложение II, следва:

а) да бъдат признати като такива от заинтересованата страна износител или митническа територия;

б) да поемат задължението да проверят вписванията в сертификатите;

в) да поемат задължението да изпращат на Комисията поне веднъж седмично всяка информация, която позволява вписванията в сертификатите за автентичност да бъдат проверявани, и по-специално по отношение на номера на сертификата, износителя, получателя, страната на местоназначение, продукта (живи животни/месо), нетното тегло и датата на подписване.

2. Списъкът в приложение II се преразглежда от Комисията, когато изискването, посочено в параграф 1, буква а), не се спазва повече, когато издаващ орган не изпълни едно или повече от възложените му задължения или когато е определен нов издаващ орган.

Член 6

Сертификатите за автентичност и лицензиите за внос са валидни в продължение на три месеца от съответната им дата на издаване.

Член 7

Заинтересованата страна износител или митническа територия изпраща на Комисията образци на отпечатъците от печатите, използвани от нейните издаващи органи, и имената и подписите на лицата, които са упълномощени да подписват сертификатите за автентичност. Комисията предава тази информация на компетентните органи на държавите-членки.

Член 8

1. Чрез дерогация от член 11, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1301/2006, държавите-членки съобщават на Комисията:

а) не по-късно от 28 февруари 2010 г. количествата продукти, включително съобщенията за липса на данни, за които са били издадени лицензии за внос през предходния период на тарифната квота за внос;

б) не по-късно от 30 април 2010 г. количествата продукти, включително съобщенията за липса на данни, обхванати от неизползвани или частично използвани лицензи за внос и съответстващи на разликата между количествата, вписани на гърба на лицензиите за внос и количествата, за които те са били издадени.

2. Не по-късно от 30 април 2010 г. държавите-членки съобщават на Комисията количествата продукти, които са били действително допуснати за свободно обращение през предходния период на тарифната квота за внос.

3. Нотификациите, посочени в параграфи 1 и 2 от настоящия член, се извършват както е указано в приложения IX, X и XI към настоящия регламент, като се използват посочените в приложение V към Регламент (ЕО) № 382/2008 категории продукти.

Член 9

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след патата на неговото публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2009 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 ноември 2008 година.

За Комисията
Mariann FISCHER BOEL
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Вписвания, посочени в член 3, параграф 1

- на български език: „Baby beef“ (Регламент (ЕО) № 1189/2008)
 - на испански език: „Baby beef“ [Reglamento (CE) n° 1189/2008]
 - на чешки език: „Baby beef“ (Nařízení (ES) č. 1189/2008)
 - на датски език: „Baby beef“ (Forordning (EF) nr. 1189/2008)
 - на немски език: „Baby beef“ (Verordnung (EG) Nr. 1189/2008)
 - на естонски език: „Baby beef“ (Määrus (EÜ) nr 1189/2008)
 - на гръцки език: „Baby beef“ [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1189/2008]
 - на английски език: „Baby beef“ (Regulation (EC) No 1189/2008)
 - на френски език: „Baby beef“ [Règlement (CE) n° 1189/2008]
 - на италиански език: „Baby beef“ [Regolamento (CE) n. 1189/2008]
 - на латвийски език: „Baby beef“ (Regula (EK) Nr. 1189/2008)
 - на литовски език: „Baby beef“ (Reglamentas (EB) Nr. 1189/2008)
 - на унгарски език: „Baby beef“ (1189/2008/EK rendelet)
 - на малтийски език: „Baby beef“ (Regolament (KE) Nru 1189/2008)
 - на нидерландски език: „Baby beef“ (Verordening (EG) nr 1189/2008)
 - на полски език: „Baby beef“ (Rozporządzenie (WE) nr 1189/2008)
 - на португалски език: „Baby beef“ [Regulamento (CE) n.º 1189/2008]
 - на румънски език: „Baby beef“ [Regulamentul (CE) nr. 1189/2008]
 - на словашки език: „Baby beef“ [Nariadenie (ES) č. 1189/2008]
 - на словенски език: „Baby beef“ (Uredba (ES) št. 1189/2008)
 - на фински език: „Baby beef“ (Asetus (EY) N:o 1189/2008)
 - на шведски език: „Baby beef“ (Förordning (EG) nr 1189/2008)
-

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Издаващи органи:

- Република Хърватска: Croatian Livestock Center, Загреб, Хърватия.
- Босна и Херцеговина:
- Бивша югославска република Македония: Univerzitet Sv. Kiril I Metodij, Institut za hrana, Fakultet za veterinarska medicina, „Lazar Pop-Trajkov 5-7“, 1000 Skopje
- Черна гора: Veterinary Directorate, Bulevar Svetog Petra Cetinjskog br.9, 81000 Podgorica, Montenegro
- Митническа територия Сърбия⁽¹⁾: „YU Institute for Meat Hygiene and Technology, Kacanskog 13, Belgrade, Yugoslavia.“
- Митническа територия Косово:

—————

⁽¹⁾ С изключение на Косово съгласно Резолюция на Съвета за сигурност на Обединените нации 1244/1999.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

1. Изпращач (пълно име и адрес)		СЕРТИФИКАТ № 0000 ОРИГИНАЛ ХЪРВАТИЯ	
2. Получател (пълно име и адрес)		СЕРТИФИКАТ ЗА АВТЕНТИЧНОСТ за износ към ЕО на животни от рода на едрия рогат добитък и на месо от животни от рода на едрия рогат добитък [прилагане на Регламент (ЕО) № 1189/2008]	
ЗАБЕЛЕЖКИ А. Настоящият сертификат се изготвя в един оригинал и две копия. Б. Оригиналът и двете му копия са напечатани на пишеща машина или попълнени на ръка. Във втория случай те трябва да бъдат попълнени с черно мастило и с главни букви.			
3. Маркировки, номера, количество и естество на пратките или глави добитък; описание на стоките	4. Код по Комбинираната номенклатура	5. Брутно тегло (kg)	6. Нетно тегло (kg)
7. Нетно тегло (kg) (с думи)			
8. Аз, долуподписаният, като действам от името на упълномощения издаващ орган (клетка 9), удостоверявам, че стоките, описани по-горе, са били подложени на здравна инспекция в в съответствие с приложения ветеринарен сертификат на, с произход и идващи от Република Хърватска и точно отговарят на определението, което се съдържа в приложение III към Споразумението за стабилизиране и асоцииране, определено в Решение 2005/40/ЕО, Евратом (ОВ L 26, 28.1.2005 г., стр. 1).			
9. Упълномощен издаващ орган		Място: Дата:	
		(Печат на издаващия орган)	(подпис)

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

1. Изпращач (пълно име и адрес)		СЕРТИФИКАТ № 0000 ОРИГИНАЛ БОСНА и ХЕРЦЕГОВИНА	
2. Получател (пълно име и адрес)		СЕРТИФИКАТ ЗА АВТЕНТИЧНОСТ за износ към ЕО на животни от рода на едрия рогат добитък и на месо от животни от рода на едрия рогат добитък [прилагане на Регламент (ЕО) № 1189/2008]	
ЗАБЕЛЕЖКИ			
А. Настоящият сертификат се изготвя в един оригинал и две копия.			
Б. Оригиналет и двете му копия са напечатани на пишеща машина или попълнени на ръка. Във втория случай те трябва да бъдат попълнени с черно мастило и с главни букви.			
3. Маркировки, номера, количество и естество на пратките или глави добитък; описание на стоките	4. Код по Комбинираната номенклатура	5. Брутно тегло (kg)	6. Нетно тегло (kg)
7. Нетно тегло (kg) (с думи)			
8. Аз, долуподписаният, като действам от името на упълномощения издаващ орган (клетка 9), удостоверявам, че стоките, описани по-горе, са били подложени на здравна инспекция в в съответствие с приложения ветеринарен сертификат на, с произход и идващи от Република Босна и Херцеговина и точно отговарят на определението, което се съдържа в приложение II към Регламент (ЕО) № 2007/2000 на Съвета (ОВ L 240, 23.9.2000 г., стр. 1).			
9. Упълномощен издаващ орган		Място: Дата:	
		(Печат на издаващия орган)	(подпис)

ПРИЛОЖЕНИЕ V

1. Изпращач (пълно име и адрес)		СЕРТИФИКАТ № 0000 ОРИГИНАЛ БИВША ЮГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ	
2. Получател (пълно име и адрес)		СЕРТИФИКАТ ЗА АВТЕНТИЧНОСТ за износ към ЕО на животни от рода на едрия рогат добитък и на месо от животни от рода на едрия рогат добитък [прилагане на Регламент (ЕО) № 1189/2008]	
ЗАБЕЛЕЖКИ			
<p>А. Настоящият сертификат се изготвя в един оригинал и две копия.</p> <p>Б. Оригиналът и двете му копия са напечатани на пишеща машина или попълнени на ръка. Във втория случай те трябва да бъдат попълнени с черно мастило и с главни букви.</p>			
3. Маркировки, номера, количество и естество на пратките или глави добитък; описание на стоките	4. Код по Комбинираната номенклатура	5. Брутно тегло (kg)	6. Нетно тегло (kg)
7. Нетно тегло (kg) (с думи)			
8. Аз, долуподписаният, като действам от името на упълномощения издаващ орган (клетка 9), удостоверявам, че стоките, описани по-горе, са били подложени на здравна инспекция в в съответствие с приложения ветеринарен сертификат на, с произход и идващи от Бивша Югославска Република Македония и точно отговарят на определението, което се съдържа в приложение III към Споразумението за стабилизиране и асоцииране, определено в Решение 2004/239/ЕО, Евратом (ОВ L 84, 20.3.2004 г., стр. 1).			
9. Упълномощен издаващ орган		Място: Дата:	
		(Печат на издаващия орган)	(подпис)

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

1. Изпращач (пълно име и адрес)		СЕРТИФИКАТ № 0000 ОРИГИНАЛ СЪРБИЯ (1)	
2. Получател (пълно име и адрес)		СЕРТИФИКАТ ЗА АВТЕНТИЧНОСТ за износ към ЕО на животни от рода на едрия рогат добитък и на месо от животни от рода на едрия рогат добитък [прилагане на Регламент (ЕО) № 1189/2008]	
ЗАБЕЛЕЖКИ			
А. Настоящият сертификат се изготвя в един оригинал и две копия.			
Б. Оригиналет и двете му копия са напечатани на пишеща машина или попълнени на ръка. Във втория случай те трябва да бъдат попълнени с черно мастило и с главни букви.			
3. Маркировки, номера, количество и естество на пратките или глави добитък; описание на стоките	4. Код по Комбинираната номенклатура	5. Брутно тегло (kg)	6. Нетно тегло (kg)
7. Нетно тегло (kg) (с думи)			
8. Аз, долуподписаният, като действам от името на упълномощения издаващ орган (клетка 9), удостоверявам, че стоките, описани по-горе, са били подложени на здравна инспекция в в съответствие с приложения ветеринарен сертификат на с произход и идващи от Сърбия и точно отговарят на определението, което се съдържа в приложение II към Регламент (ЕО) № 2007/2000 на Съвета (ОВ L 240, 23.9.2000 г., стр. 1).			
9. Упълномощен издаващ орган		Място: Дата:	
		(Печат на издаващия орган)	(подпис)

(1) С изключение на Косово съгласно Резолюция на Съвета за сигурност на Обединените нации 1244/1999.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

1. Изпращач (пълно име и адрес)		СЕРТИФИКАТ № 0000 ОРИГИНАЛ ЧЕРНА ГОРА	
2. Получател (пълно име и адрес)		СЕРТИФИКАТ ЗА АВТЕНТИЧНОСТ за износ към ЕО на животни от рода на едрия рогат добитък и на месо от животни от рода на едрия рогат добитък [прилагане на Регламент (ЕО) № 1189/2008]	
<p>ЗАБЕЛЕЖКИ</p> <p>А. Настоящият сертификат се изготвя в един оригинал и две копия.</p> <p>Б. Оригиналет и двете му копия са напечатани на пишеща машина или попълнени на ръка. Във втория случай те трябва да бъдат попълнени с черно мастило и с главни букви.</p>			
3. Маркировки, номера, количество и естество на пратките или глави добитък; описание на стоките	4. Код по Комбинираната номенклатура	5. Брутно тегло (kg)	6. Нетно тегло (kg)
7. Нетно тегло (kg) (с думи)			
8. Аз, долуподписаният, като действам от името на упълномощения издаващ орган (клетка 9), удостоверявам, че стоките, описани по-горе, са били подложени на здравна инспекция в в съответствие с приложения ветеринарен сертификат на, с произход и идващи от Черна гора и точно отговарят на определението, което се съдържа в приложение II към Временното споразумение, определено в Решение 2007/855/ЕО на Съвета (ОВ L 345, 28.12.2007 г., стр. 1).			
9. Упълномощен издаващ орган		Място: Дата:	
		(Печат на издаващия орган)	(подпис)

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

1. Изпращач (пълно име и адрес)		СЕРТИФИКАТ № 0000 ОРИГИНАЛ КОСОВО ⁽¹⁾	
2. Получател (пълно име и адрес)		СЕРТИФИКАТ ЗА АВТЕНТИЧНОСТ за износ към ЕО на животни от рода на едрия рогат добитък и на месо от животни от рода на едрия рогат добитък [прилагане на Регламент (ЕО) № 1189/2008]	
ЗАБЕЛЕЖКИ			
А. Настоящият сертификат се изготвя в един оригинал и две копия.			
Б. Оригиналът и двете му копия са напечатани на пишеща машина или попълнени на ръка. Във втория случай те трябва да бъдат попълнени с черно мастило и с главни букви.			
3. Маркировки, номера, количество и естество на пратките или глави добитък; описание на стоките	4. Код по Комбинираната номенклатура	5. Брутно тегло (kg)	6. Нетно тегло (kg)
7. Нетно тегло (kg) (с думи)			
8. Аз, долуподписаният, като действам от името на упълномощения издаващ орган (клетка 9), удостоверявам, че стоките, описани по-горе, са били подложени на здравна инспекция в в съответствие с приложения ветеринарен сертификат на, с произход и идващи от митническата територия на Косово и точно отговарят на определението, което се съдържа в приложение II към Регламент (ЕО) № 2007/2000 на Съвета (ОВ L 240, 23.9.2000 г., стр. 1).			
9. Упълномощен издаващ орган		Място: Дата:	
		(Печат на издаващия орган)	(подпис)

⁽¹⁾ Косово съгласно Резолюция на Съвета за сигурност на Обединените нации 1244/1999.

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

Нотификация за (издадените) лицензии за внос — Регламент (ЕО) № 1189/2008

Държава-членка:

Прилагане на член 8 от Регламент (ЕО) № 1189/2008

Количества продукти, за които са издадени лицензии за внос

От: до:

Пореден №	Категория или категории продукти ⁽¹⁾	Количество (килограми тегло на продукта или глави)
09.4503		
09.4504		
09.4505		
09.4198		
09.4199		

⁽¹⁾ Категория или категории продукти, както е посочено в приложение V към Регламент (ЕО) № 382/2008.

ПРИЛОЖЕНИЕ X

Нотификация за лицензии за внос (неизползвани количества) — Регламент (ЕО) № 1189/2008

Държава-членка:

Прилагане на член 8 от Регламент (ЕО) № 1189/2008

Количества продукти, за които лицензиите за внос не са били използвани

От: до:

Пореден №	Категория или категории продукти ⁽¹⁾	Неизползвано количество (килограми тегло на продукта или глави)
09.4503		
09.4504		
09.4505		
09.4198		
09.4199		

⁽¹⁾ Категория или категории продукти, както е посочено в приложение V към Регламент (ЕО) № 382/2008.

ПРИЛОЖЕНИЕ XI

Нотификация за количества продукти, пуснати в свободно обращение — Регламент (ЕО) № 1189/2008

Държава-членка:

Прилагане на член 8 от Регламент (ЕО) № 1189/2008

Количества продукти, пуснати в свободно обращение:

От: до: (период на тарифната квота за внос).

Пореден №	Категория или категории продукти ⁽¹⁾	Количества продукти, пуснати в свободно обращение (килограми тегло на продукта или глави)
09.4503		
09.4504		
09.4505		
09.4198		
09.4199		

⁽¹⁾ Категория или категории продукти, както е посочено в приложение V към Регламент (ЕО) № 382/2008.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1190/2008 НА КОМИСИЯТА

от 28 ноември 2008 година

за изменение за сто и първи път на Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с Осама бен Ладен, мрежата на Ал Кайда и талибаните

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета от 27 май 2002 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с Осама бен Ладен, мрежата на Ал Кайда и талибаните, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 467/2001 на Съвета за забрана на износа на някои стоки и услуги за Афганистан, за засилване на забраната на полети и удължаване на замразяването на финансови средства и други финансови ресурси по отношение на талибаните в Афганистан ⁽¹⁾, и по-специално член 7, параграф 1, първо тире от него,

като има предвид, че:

- (1) В приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се посочват лицата, групите и образуванията, засегнати от замразяването на средства и икономически ресурси съгласно посочения регламент.
- (2) Съдът на Европейските общности реши на 3 септември 2008 г. ⁽²⁾ да отмени Регламент (ЕО) № 881/2002, доколкото той се отнася до Yassin Abdullah Kadi и Al Barakaat International Foundation. В същото време Съдът нареди действието на Регламент (ЕО) № 881/2002 да бъде продължено, доколкото това се отнася до г-н Kadi и Al Barakaat International Foundation, за период от не повече от три месеца, започващ от датата на издаването на решението. Този период бе предоставен, за да се даде възможност за отстраняване на установените нарушения.
- (3) С цел да се съобрази с решението на Съда Комисията предаде резюмета на основанията, предоставени от Комитета по санкциите за Ал Кайда и талибаните към Организацията на обединените нации, на г-н Kadi и на Al Barakaat International Foundation, и даде възможност на последните да изразят мненията си по тези основания, с цел да представят своята гледна точка.
- (4) Комисията получи мненията на г-н Kadi и на Al Barakaat International Foundation и ги разгледа.
- (5) Списъкът на лицата, образуванията и групите, за които следва да се прилага замразяването на средства и иконо-

мически ресурси, съставен от Комитета по санкциите за Ал Кайда и талибаните към Организацията на обединените нации, включва името на г-н Kadi и Al Barakaat International Foundation.

- (6) След като внимателно разгледа мнението на г-н Kadi, получено чрез писмо от 10 ноември 2008 г., и като се има предвид превантивният характер на замразяването на фондове и икономически ресурси, Комисията счита включването в списъка на г-н Kadi за оправдано поради неговите връзки с мрежата на Ал Кайда.
- (7) След като внимателно разгледа мнението от Al Barakaat International Foundation, получено чрез писмо от 9 ноември 2008 г., и като се има предвид превантивният характер на замразяването на фондове и икономически ресурси, Комисията счита включването в списъка на Al Barakaat International Foundation за оправдано поради нейните връзки с мрежата на Ал Кайда.
- (8) С оглед на това г-н Kadi и Al Barakaat International Foundation следва да бъдат добавени в списъка в приложение I.
- (9) Настоящият регламент следва да се прилага от 30 май 2002 г., като се има предвид превантивният характер на замразяването на фондовете и икономическите ресурси в съответствие с Регламент (ЕО) № 881/2002 и нуждата да бъдат защитени законните интереси на икономическите оператори, които са разчитали на законосъобразността на отменения регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се изменя, както е посочено в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 3 декември 2008 г. Той се публикува в Официален вестник на Европейския съюз.

Той се прилага от 30 май 2002 г.

⁽¹⁾ ОВ L 139, 29.5.2002 г., стр. 9.

⁽²⁾ Решение по съединени дела C-402/05 P и C-415/05 P, Yassin Abdullah Kadi и Al Barakaat International Foundation/Свет, Сборник 2008 г., стр. I-... (все още непубликувано).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 28 ноември 2008 година.

За Комисията
Benita FERRERO-WALDNER
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се изменя, както следва:

1. Под заглавието „Юрически лица, групи и образувания“ се добавя следното вписване:

„Barakaat International Foundation. Адрес: а) Vox 4036, Spånga, Stockholm, Швеция; б) Rinkebytorget 1, 04, Spånga, Швеция.“

2. Под заглавието „Физически лица“ се добавя следното вписване:

„Yasin Abdullah Ezzedine **Qadi** (известен също като: а) **Kadi**, Shaykh Yassin Abdullah, б) **Kahdi**, Yasin; в) Yasin **Al-Qadi**). Дата на раждане: 23.2.1955 г. Месторождение: Кайро, Египет. Националност: Саудитска Арабия. Паспорт №: а) В 751550, б) Е 976177 (издаден на 6.3.2004 г., изтичащ на 11.1.2009 г.). Допълнителна информация: Джеда, Саудитска Арабия.“

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1191/2008 НА КОМИСИЯТА**от 1 декември 2008 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 1186/2008 за определяне на вносните мита в сектора на зърнените култури, считано от 1 декември 2008 година**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1249/96 на Комисията от 28 юни 1996 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕИО) № 1766/92 на Съвета по отношение на вносните мита в сектора на зърнените култури ⁽²⁾, и по-специално член 2, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Вносните мита в сектора на зърнените култури, приложими от 1 декември 2008 година, са определени в Регламент (ЕО) № 1186/2008 на Комисията ⁽³⁾.

- (2) Тъй като изчислената средна стойност на вносните мита се различава с 5 EUR/t от определеното мито, следва да се извърши съответно индексирание на вносните мита, определени с Регламент (ЕО) № 1186/2008.

- (3) Следователно е необходимо Регламент (ЕО) № 1186/2008 да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложения I и II към Регламент (ЕО) № 1186/2008 се заменят с текста в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 2 декември 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 1 декември 2008 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 161, 29.6.1996 г., стр. 125.

⁽³⁾ ОВ L 319, 29.11.2008 г., стр. 56.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Вносни мита за продуктите, посочени в член 136, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1234/2007, приложими от 2 декември 2008 година

Код по КН	Описание на стоките	Вносно мито ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	ПШЕНИЦА твърда висококачествена	0,00
	със средно качество	0,00
	с ниско качество	0,00
1001 90 91	ПШЕНИЦА мека, за посев	0,00
ex 1001 90 99	ПШЕНИЦА мека висококачествена, различна от тази за посев	0,00
1002 00 00	РЪЖ	35,10
1005 10 90	ЦАРЕВИЦА за посев, различна от хибридна	21,34
1005 90 00	ЦАРЕВИЦА, различна от тази за посев ⁽²⁾	21,34
1007 00 90	СОРГО на зърна, различно от хибрид за посев	35,10

⁽¹⁾ За стоките, пристигащи в Общността през Атлантическия океан или през Суецкия канал, вносителят може, прилагайки член 2, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1249/96, да се ползва от намаление на митата със:

- 3 EUR/t, ако пристанището на разтоварване се намира в Средиземно море,
- 2 EUR/t, ако пристанището на разтоварване се намира в Дания, Естония, Ирландия, Литва, Латвия, Полша, Финландия, Швеция, Обединеното кралство или на атлантическия бряг на Иберийския полуостров.

⁽²⁾ Вносителят може да ползва фиксирано намаление от 24 EUR/t, когато са изпълнени условията, установени в член 2, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1249/96.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Елементи за изчисляване на митата, определени в приложение I

28.11.2008

1. Средни стойности за референтния период, посочен в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1249/96:

(EUR/t)

	Мека пшеница ⁽¹⁾	Царевица	Твърда пшеница, висококачествена	Твърда пшеница със средно качество ⁽²⁾	Твърда пшеница с ниско качество ⁽³⁾	Ечемик
Борса	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Котировка	190,56	112,79	—	—	—	—
Цена САФ САЩ	—	—	241,10	231,10	211,10	114,32
Премия за Залива	—	12,34	—	—	—	—
Премия за Големите езера	27,27	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Позитивна премия от 14 EUR/t инкорпорирано (член 4, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1249/96).⁽²⁾ Негативна премия от 10 EUR/t (член 4, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1249/96).⁽³⁾ Негативна премия от 30 EUR/t (член 4, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1249/96).

2. Средни стойности за референтния период, посочен в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1249/96:

Разходи за навло: Мексикански залив–Ротердам: 11,39 EUR/t

Разходи за навло: Големите езера–Ротердам: 9,04 EUR/t

II

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

РЕШЕНИЯ

КОМИСИЯ

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 20 ноември 2008 година

относно насоки за схемите за надзор на здравето на животните на база на риска, предвидени в Директива 2006/88/ЕО на Съвета

(нотифицирано под номер С(2008) 6787)

(текст от значение за ЕИП)

(2008/896/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

схеми трябва да са съобразени с указанията, които ще бъдат изготвени в съответствие с процедурата, спомената в член 10, параграф 4 от посочената директива.

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

- (3) Съгласно Директива 2006/88/ЕО целта на схемите за надзор на здравето на животните е установяването на всяко нарастване на смъртността във всички стопанства и райони за отглеждане на мекотели, съобразно вида на производството, както и установяването на болестите, изброени в част II от приложение IV, в стопанства и райони за отглеждане на мекотели, където са налице видове, възприемчиви към тези болести. Освен това съгласно част Б от приложение III към Директива 2006/88/ЕО целта на извършваните в рамките на тези схеми проверки е операторите на стопанската дейност за производство на аквакултури да бъдат съветвани по въпроси, свързани със здравето на водните животни, и при необходимост да бъдат предприемани необходимите ветеринарни мерки.

като взе предвид Директива 2006/88/ЕО на Съвета от 24 октомври 2006 г. относно ветеринарномедицинските изисквания за аквакултури и продукти от тях и за предотвратяване и борба с някои болести по водните животни⁽¹⁾, и по-специално член 10, параграф 4 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Директива 2006/88/ЕО установява минимални мерки за контрол, които се прилагат в случай на съмнение, или огнище на някои болести по водните животни. Освен това в част II от приложение IV към посочената директива са изброени някои екзотични и неекзотични болести.
- (2) Член 10, параграф 1 от Директива 2006/88/ЕО предвижда, че държавите-членки гарантират, че схема за надзор на здравето на животните на база на риска се прилага във всички стопанства и райони за отглеждане на мекотели съобразно вида на производството. Тези

- (4) Поради многообразието на производството на аквакултури в Общността, е необходимо схемите за надзор на здравето на животните на база на риска да бъдат съобразени със структурата на това производство и със здравословното състояние на животните във всяка държава-членка. Поради това насоките, към които държавите-членки трябва да се придържат за целите на такива схеми, трябва да се сведат до предоставянето на общи указания.

- (5) Поради гореизложеното е целесъобразно с настоящото решение да се определят насоките, които да бъдат взети предвид за целите на схемите за надзор на здравето на животните на база на риска.

⁽¹⁾ ОВ L 328, 24.11.2006 г., стр. 14.

- (6) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Насоките, които следва да бъдат взети предвид за целите на схемите за надзор на здравето на животните на база на риска, предвидени в член 10, параграф 1 от Директива 2006/88/ЕО, са изложени в приложението към настоящото решение.

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 20 ноември 2008 година.

За Комисията
Androulla VASSILIOU
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

НАСОКИ, КОИТО СЛЕДВА ДА БЪДАТ ВЗЕТИ ПРЕДВИД ЗА ЦЕЛИТЕ НА СХЕМИТЕ ЗА НАДЗОР НА ЗДРАВЕТО НА ЖИВОТНИТЕ НА БАЗА НА РИСКА, ПРЕДВИДЕНИ В ЧЛЕН 10, ПАРАГРАФ 1 ОТ ДИРЕКТИВА 2006/88/ЕО НА СЪВЕТА**1. Цел на настоящите насоки**

Целта на настоящите насоки е да се предоставят указания на държавите-членки относно схемите за надзор на здравето на животните на база на риска, предвидени в член 10, параграф 1 от Директива 2006/88/ЕО („схемите за надзор на здравето на животните на базата на риска“).

2. Съдържание на проверките**2.1. ПРОВЕРКИ НА РЕГИСТРИТЕ И КЛИНИЧНИ ИЗСЛЕДВАНИЯ**

Всяка проверка на стопанство или на район за отглеждане на мекотели трябва да включва преглед на регистрите по член 8 от Директива 2006/88/ЕО, като се обърне особено внимание на регистрите за смъртността, за да се даде възможност за оценка на баланса на здравния статус на стопанството или района за отглеждане на мекотели.

Следва да се извърши преглед на представителна извадка от всички епидемиологични единици.

При наличие на наскоро умрели или умиращи аквакултури, представителна извадка от тях следва да бъдат подложени както на вътрешни, така и на външни клинични изследвания, с цел да се установят съществени патологични изменения. Целта на посоченото изследване следва да бъде по-специално установяването на заразяване с болест от списъка в част II от приложение IV към Директива 2006/88/ЕО („болест, посочена в списъка“).

Ако в резултат на посоченото изследване възникне съмнение за наличието на такава болест, аквакултурите в стопанството или в района за отглеждане на мекотели следва да бъдат подложени на лабораторни изследвания.

Подробни правила относно действията, които следва да бъдат предприети в случаи на съмнение и/или потвърждение на болест, посочена в списъка, са уредени в глава V от Директива 2006/88/ЕО.

2.2. ВЗЕМАНЕ НА ПРОБИ И ЛАБОРАТОРНО ИЗСЛЕДВАНЕ

Вземането на проби за лабораторно изследване невинаги е необходимо. За да се определи дали е необходимо вземането на проби, следва да се вземе предвид информацията, получена при проверката на регистрите на стопанството или района за отглеждане на мекотели и при проверката на аквакултурите, както и всяка друга информация, която е от значение.

3. Избор измежду компетентния орган, частни ветеринарни лекари и друга квалифицирана служба по здравеопазване на водните животни за извършване на проверките

Държавите-членки следва да определят дали проверките, които са част от схемите за надзор на здравето на животните на база на риска, трябва да бъдат извършвани от компетентния орган или трябва също да се разреши и на частни ветеринарни лекари или на други квалифицирани служби по здравеопазване на водните животни да ги извършват.

4. Честота на проверките

Част Б от приложение III към Директива 2006/88/ЕО установява препоръчителната честота на проверките в стопанствата или в районите за отглеждане на мекотели. Честотата се обуславя от два фактора:

- а) здравния статус на съответната държава-членка, зона или отделна част с оглед на неекзотичните болести, изброени в част II от приложение IV към посочената директива („изброени в списъка неекзотични болести“);
- б) равнището на риска в стопанството или района за отглеждане на мекотели по отношение на заразяването с болести и тяхното разпространение.

5. Здравен статус на стопанствата и районите за отглеждане на мекотели

Част Б от приложение III към Директива 2006/88/ЕО разграничава следните категории здравен статус:

- Категория I
- а) Обявени за свободни от заболяване в съответствие с член 49, параграф 1, букви а) или б) или член 50, параграф 1, букви а) или б) от Директива 2006/88/ЕО. Този статус се обуславя от обстоятелството, че:
 - i) никой от видовете, възприемчиви към въпросната(ите) болест(и), не съществува в държавата-членка, зоната или частта, а, когато е приложимо, и във водоизточниците на посочената държава-членка, зона или част; или
 - ii) известно е, че патогенът не може да оцелее в държавата-членка, зоната или частта, а, когато е приложимо, и във водоизточниците на посочената държава-членка, зона или част.
 - б) Обявени за свободни от заболяване в съответствие с член 49, параграф 1, буква в) или с член 50, параграф 1, буква в) от Директива 2006/88/ЕО. Този статус се основава на целенасочен надзор в съответствие с условията, предвидени в част II от приложение V към Директива 2006/88/ЕО.
- Категория II
- Необявени за свободни от заболяване, но обект на програма за надзор, одобрена в съответствие с член 44, параграф 1 от Директива 2006/88/ЕО.
- Категория III
- Не е известно да са заразени, но не са обект на програма за надзор за постигане на статут на свободни от заболяване.
- Категория IV
- Известно е, че са заразени, но са обект на програма за ликвидиране, одобрена в съответствие с член 44, параграф 2 от Директива 2006/88/ЕО.
- Категория V
- Известно е, че са заразени. Предмет на минималните мерки за контрол, предвидени в глава V от Директива 2006/88/ЕО.

Когато е целесъобразно, проверките, извършвани в рамките на схема за надзор на здравето на животните на база на риска, могат да бъдат съчетани със:

- а) проверки, извършвани в рамките на програми за надзор или ликвидиране, одобрени в съответствие с Директива 2006/88/ЕО (за зони или отделни части, които попадат в категория II или IV);
- б) всякакъв надзор, провеждан с цел да се запази статусът на свободни от заболяване (за зони или отделни части, които попадат в категория I — обявени за свободни от заболяване в съответствие с член 49, параграф 1, буква а) или б) или член 50, параграф 1, буква а) или б) от Директива 2006/88/ЕО);
- в) всякакъв надзор, провеждан като част от мерките за контрол, съгласно глава V от Директива 2006/88/ЕО (за зони или отделни части, попадащи в категория V).

При съставянето на схеми за надзор на здравето на животните на база на риска, държавите-членки следва да имат предвид следното:

- а) за стопанства или райони за отглеждане на мекотели, които се намират в зони със здравен статус от категория II и IV, честотата на проверките, изисквани съгласно одобрените в съответствие с Директива 2006/88/ЕО програми за надзор или ликвидиране, е по-голяма от честотата, препоръчана в част Б от приложение III към посочената директива; поради това не е необходимо държавите-членки да установят специални изисквания относно честотата на проверките по отношение на стопанства и райони за отглеждане на мекотели, разположени в зони, обхванати от такива програми;
- б) необходимостта държавите-членки да установят специални изисквания по отношение на честотата на проверките по схеми за надзор на здравето на животните на база на риска засяга главно стопанства или райони за отглеждане на мекотели, разположени в зони, чийто здравен статус попада в категории I, III и V, в зависимост от конкретните обстоятелства и мерки на национално равнище;

- в) следва да се има предвид обстоятелството, че здравният статус на дадено стопанство или район за отглеждане на мекотели може да бъде различен по отношение на различните болести; такъв може да бъде случаят със стопанства и райони за отглеждане на мекотели, в които има видове, възприемчиви към повече от една от изброените в списъка неекзотични болести ⁽¹⁾.

6. Определяне на равнището на риска в стопанства и райони за отглеждане на мекотели

6.1. ВЪВЕДЕНИЕ

Равнището на риска в стопанствата и районите за отглеждане на мекотели се различава не само между райони с различен здравен статус, но и в рамките на райони с еднакъв здравен статус ⁽²⁾.

Раздел 6.2 съдържа указания относно рисковите фактори, които следва да се вземат предвид при определяне на равнището на риска в стопанствата и районите за отглеждане на мекотели.

Раздел 6.3 установява модел, който може да се използва за класифицирането на стопанства и райони за отглеждане на мекотели като такива с високо, средно или ниско равнище на риск. Държавите-членки могат да използват други модели за определяне на равнището на риска в стопанства и райони за отглеждане на мекотели, ако в определена ситуация такива модели бъдат сметнати за по-подходящи.

Настоящите насоки не предоставят информация относно начина, по който държавите-членки следва да прилагат модела, установен в раздел 6.3. Държавите-членки могат:

- а) да прилагат посочения модел към всяко отделно стопанство или район за отглеждане на мекотели, за да определят неговото индивидуално равнище на риск; или
- б) да използват модела, за да съставят списък на различните видове стопанства и райони за отглеждане на мекотели на своята територия и въз основа на това да определят кои категории стопанства и райони за отглеждане на мекотели следва да се разглеждат като такива с ниско, средно или високо равнище на риска.

6.2. РИСКОВИ ФАКТОРИ

За определянето на равнището на риска в стопанство или район за отглеждане на мекотели са от значение широк кръг от фактори. Тези фактори могат да включват, без да се изчерпват с тях:

- а) прякото разпространение на болестта по воден път;
- б) движението на аквакултурите;
- в) вида на производството;
- г) наличните видове аквакултури;
- д) системата за биосигурност, включително квалификация и обучение на персонала;
- е) концентрацията на стопанства, на райони за отглеждане на мекотели и на преработвателни предприятия в околностите на съответното стопанство или район за отглеждане на мекотели;
- ж) близостта на стопанства и райони за отглеждане на мекотели, които са с по-нисък здравен статус от съответното стопанство или район за отглеждане на мекотели;
- з) промените в здравния статус на съответното стопанство или район за отглеждане на мекотели и на други разположени в зоната стопанства и райони за отглеждане на мекотели;

⁽¹⁾ Например, в стопанство за дъгова пъстърва може да няма инфекциозна анемия по съмгата (категория I), то да е от категория II (да участва в одобрена програма за надзор) по отношение на вирусната хеморагична септисемия и да е с неизвестен статус по отношение на инфекциозната хемопоеична некроза (категория III).

⁽²⁾ Например по правило рискът от разпространение на неекзотична болест, посочена в списъка, е малък в стопанство, което е обявено за свободно от тази болест. Рискът обаче в стопанство, което само развъжда собствените си млади екземпляри, е много по-малък, отколкото в стопанство, което закупува всичките си млади екземпляри от един или повече различни доставчици.

- и) наличието на болестни патогени в диви водни животни в зоната около съответното стопанство или район за отглеждане на мекотели;
- й) риска, предизвикан от дейности на човека в близост до съответното стопанство или район за отглеждане на мекотели ⁽¹⁾;
- к) хищниците или птиците, които имат достъп до съответното стопанство или район за отглеждане на мекотели.

Използването на комплексна система за оценка на равнищата на риска в стопанства и райони за отглеждане на мекотели, като се вземат предвид всички рискови фактори, които са от значение, може да осигури прецизното класифициране на стопанствата и районите за отглеждане на мекотели в зависимост от равнището на риска в тях. Подобна система може обаче да отнеме продължително време и да е икономически неизгодна. Освен това определянето на относителната тежест на различните фактори при оценяване на общия риск е сложна дейност.

Предвид трудностите при използването на комплексна система за класифициране на стопанства и райони за отглеждане на мекотели в зависимост от равнището на риска в тях е целесъобразно в повечето случаи вниманието да се съсредоточи върху следните рискови фактори:

- а) прякото разпространение на болестта по воден път и поради географската близост на стопанства и райони за отглеждане на мекотели;
- б) движението на аквакултурите.

Посочените два рискови фактора са от значение, независимо от вида на производството, от вида аквакултури в стопанството или района за отглеждане на мекотели и от съответните болести.

6.3. МОДЕЛ ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ НА РАВНИЩЕТО НА РИСКА В СТОПАНСТВА И РАЙОНИ ЗА ОТГЛЕЖДАНЕ НА МЕКОТЕЛИ

Настоящият модел за определяне на равнището на риска (високо/средно/ниско) в стопанства или райони за производство на мекотели включва три стъпки:

- Стъпка I: Приблизителна оценка на вероятността от заразяване с болестта в стопанството или района за отглеждане на мекотели.
- Стъпка II: Приблизителна оценка на вероятността от разпространение на болестта от стопанството или района за отглеждане на мекотели.
- Стъпка III: Съчетаване на оценките за равнищата на риска, които следват от стъпки I и II.

Стъпка I

Приблизителна оценка на вероятността от заразяване с болестта в стопанството или района за отглеждане на мекотели

Вероятност от заразяване с болестта по воден път и поради географската близост на стопанства и райони за отглеждане на мекотели	Вероятност от заразяване с болестта посредством движение на аквакултурите	Равнище на риска
Голяма	Голяма	Високо
Голяма	Малка	Средно
Малка	Голяма	Средно
Малка	Малка	Ниско

⁽¹⁾ Например транспортни пътища, пристанища (баластна вода), риболов.

Стъпка II

Приблизителна оценка на вероятността от разпространение на болестта от стопанството или района за отглеждане на мекотели

Вероятност от разпространение на болестта по воден път и поради географската близост на стопанства и райони за отглеждане на мекотели	Вероятност от разпространение на болестта посредством движение на аквакултурите	Равнище на риска
Голяма	Голяма	Високо
Голяма	Малка	Средно
Малка	Голяма	Средно
Малка	Малка	Ниско

Стъпка III

Съчетаване на оценките за равнищата на риска, които следват от стъпки I и II.

Стъпка I. Вероятност от заразяване с болест

Голяма
Средна
Малка

М	Н	Н
L	М	Н
L	L	М
Малка	Средна	Голяма

Стъпка II. Вероятност от разпространение на болест

6.4. РАВНИЩЕ НА РИСКА В ОПРЕДЕЛЕНИ СТОПАНСТВА И РАЙОНИ ЗА ОТГЛЕЖДАНЕ НА МЕКОТЕЛИ, КОИТО СА СЪС ЗДРАВЕН СТАТУС ОТ КАТЕГОРИЯ I

Съгласно част Б от приложение III към Директива 2006/88/ЕО може да се счита, че е налице ниско равнище на риска във всички стопанства и райони за отглеждане на мекотели, в които няма видове, възприемчиви към някоя от изброените в списъка неекзотични болести, или за които е известно, че патогенът не може да оцелее в държавата-членка, зоната или частта, а, когато е приложимо, и в техните водоизточници. Поради това по принцип не е необходимо схемата за надзор на здравето на животните на база на риска да включва проверки с различна честота.

Независимо от това, в посочените стопанства и райони за отглеждане на мекотели равнището на риска може да е различно по отношение на заразяването и разпространението на изброените в списъка неекзотични болести или възникващи болести. Поради това държавите-членки могат да класифицират посочените стопанства и райони за отглеждане на мекотели в зависимост от равнището на риск в тях и по този начин да диференцират степента на надзора и проверките в тях. В тази връзка държавите-членки могат да вземат предвид и необходимостта от оптимизиране на използването на ресурси.

6.5. ПРИБЛИЗИТЕЛНА ОЦЕНКА НА ВЕРОЯТНОСТТА ОТ ЗАРАЗЯВАНЕ И РАЗПРОСТРАНЕНИЕ НА БОЛЕСТТА ПО ВОДЕН ПЪТ И ПОРАДИ ГЕОГРАФСКАТА БЛИЗОСТ НА СТОПАНСТВА И РАЙОНИ ЗА ОТГЛЕЖДАНЕ НА МЕКОТЕЛИ

6.5.1. Въведение

Рискът от заразяване и разпространение на болестта в стопанства и райони за отглеждане на мекотели е малък, ако може да се смята, че водоизточниците и отпадните води или водната среда, в която се намират стопанството или районът за отглеждане на мекотели, предоставят определено равнище на защита срещу навлизането и разпространението на болестни патогени. Рискът от заразяване и разпространение на болест във и от стопанство или район за отглеждане на мекотели по воден път и поради географската близост на стопанства и райони за отглеждане на мекотели варира в значителна степен ⁽¹⁾.

В модела, изложен в раздел 6.3, се прави разлика само между голяма и малка вероятност от разпространение на болестта по воден път и поради географската близост на стопанства и райони за отглеждане на мекотели.

Посоченият раздел съдържа примерни положения, при които може да се смята, че е налице малка вероятност от заразяване и разпространение на болест по воден път и поради географската близост на стопанства и райони за отглеждане на мекотели.

⁽¹⁾ Той се простира например от закрыта рециркуляционна система, в която водата се черпи от изкопан кладенец и отпадната вода се дезинфекцира (много малък риск) до стопанство, в което отглеждането се осъществява в разположени в морето клетки, като в близост се намират голям брой стопанства (много голям риск).

Списъкът на примерите, дадени в посочения раздел, не е изчерпателен. Поради това не следва да се заключи, че в стопанства и райони за отглеждане на мекотели, за които не се отнася нито един от посочените примери, е налице голяма вероятност от заразяване или разпространение на болести.

6.5.2. *Примери за малък риск от заразяване с болест по воден път и поради географската близост на стопанства и райони за отглеждане на мекотели:*

- a) стопанства и райони за отглеждане на мекотели, снабдявани с вода от кладенец или извор;
- b) стопанства и райони за отглеждане на мекотели, снабдявани с дезинфекцирана или подложена на третиране вода, с цел да се предотврати навлизането на патогени;
- v) стопанства и райони за отглеждане на мекотели, снабдявани с вода от всякакъв друг водоизточник, който:
 - i) не е свързан със стопанства или райони за отглеждане на мекотели или преработвателни предприятия, в които има или се преработват видове, възприемчиви към същите болести като видовете в съответното стопанство или район за отглеждане на мекотели;
 - ii) не съдържат диви водни животни от възприемчиви видове;
- г) вътрешни водни басейни, включително водоеми и езера, изолирани от други водоизточници; за да се определи дали водният басейн следва да се смята за изолиран, следва да се вземат предвид сезонните промени, като например възможността за контакт с други водоизточници при наводнения;
- д) крайбрежни стопанства и райони за отглеждане на мекотели, защитени чрез безопасна дистанция от други стопанства и райони за отглеждане на мекотели и от преработвателни предприятия, в които има или се преработват видове, възприемчиви към същите болести като видовете в съответното стопанство или район за отглеждане на мекотели; компетентният орган следва да определи коя дистанция е безопасна, като вземе предвид такива фактори като способността на съответните патогени за оцеляване в открити води, водните течения и разстоянието, което преминават водните маси при приливи и отливи.

6.5.3. *Примери на малък риск от разпространение на болест по воден път и поради географската близост на стопанства и райони за отглеждане на мекотели:*

- a) стопанства и райони за отглеждане на мекотели, които не изхвърлят отпадни води в естествените водни пътища ⁽¹⁾;
- b) стопанства и райони за отглеждане на мекотели, които дезинфекцират или третират по всякакъв друг начин изхвърляните отпадни води, за да предотвратят разпространението на патогени;
- v) стопанства и райони за отглеждане на мекотели, които изхвърлят своите води в обществената канализационна система, при условие че тази система разполага с форма на третиране на отходните води; независимо от това, ако отходната вода се изхвърля в естествени водни пътища, без изобщо да е подложена на третиране, вероятността при такива стопанства и райони за отглеждане на мекотели не бива да се разглежда като малка;
- г) стопанства и райони за отглеждане на мекотели, които не изхвърлят отпадни води във води с аквакултури или диви водни животни от видове, възприемчиви към съответната(ите) болест(и), изброена(и) в списъка;
- д) вътрешни водни басейни, включително водоеми и езера, изолирани от други водоизточници; за да се определи дали водният басейн следва да се смята за изолиран, следва да се вземат предвид сезонните промени, като например възможността за контакт с други водоизточници при наводнения;
- e) крайбрежни стопанства и райони за отглеждане на мекотели, защитени чрез безопасна дистанция от други стопанства и райони за отглеждане на мекотели, в които има видове, възприемчиви към същите болести като видовете в съответното стопанство или район за отглеждане на мекотели; компетентният орган следва да определи коя дистанция е безопасна, като вземе предвид такива фактори, като способността на съответните патогени за оцеляване в открити води, водните течения и разстоянието, което преминават водните маси при приливи и отливи.

⁽¹⁾ Например: разположени във вътрешността стопанства, които отвеждат отпадните води в почвата или на полето.

6.6. ПРИБЛИЗИТЕЛНА ОЦЕНКА НА ВЕРОЯТНОСТТА ОТ ЗАРАЗЯВАНЕ И РАЗПРОСТРАНЕНИЕ НА БОЛЕСТ ПОСРЕДСТВОМ ДВИЖЕНИЯ НА АКВАКУЛТУРИ

6.6.1. Въведение

Движението на живи аквакултури в посока към и от стопанства и райони за отглеждане на мекотели е много важен начин за предаването на болест.

При оценката на този фактор е необходимо да се прецени следното:

- а) мястото на произход на аквакултурите;
- б) броят на доставяните в стопанството или района за отглеждане на мекотели аквакултури;
- в) броят на различните доставчици на аквакултури;
- г) честотата на движение на аквакултури в посока към и от стопанствата и районите за отглеждане на мекотели.

Моделът, изложен в раздел 6.3, препоръчва само стопанствата да бъдат групирани в зависимост от това дали в тях е налице голям или малък риск от заразяване и разпространение на болестта посредством движения на аквакултури. За целите на посочения модел следователно е достатъчно само да се вземе предвид обстоятелството дали се доставят живи аквакултури (включително хайвер) във или от стопанството или района за отглеждане на мекотели, както и мястото на произход на тези животни.

Посоченият раздел съдържа примерни положения, при които може да се смята, че е налице малка вероятност от заразяване и разпространение на болест посредством движение на аквакултури.

Списъкът на примерите, дадени в посочения раздел, не е изчерпателен. Поради това не следва да се заключи, че в стопанства и райони за отглеждане на мекотели, за които не се отнася нито един от посочените примери, е налице голям риск от заразяване и разпространение на болест.

6.6.2. Примери за ниска вероятност от заразяване с болест посредством доставянето на аквакултури на стопанства и райони за отглеждане на мекотели:

- а) стопанства и райони за отглеждане на мекотели, които сами произвеждат нужния им хайвер или млади екземпляри ⁽¹⁾;
- б) случаи, в които аквакултурите се доставят само от зони или части, в които няма болести. Съгласно действащото законодателство на Общността за стопанства със здравен статус от категории III и V не е налице изискване аквакултурите да се доставят от зони или части, в които няма болести, а обстоятелството, че стопанството решава да получава животните си от зона или част, в които няма болести, го отличава от други стопанства със здравен статус от същата категория. Стопанствата със здравен статус от категория I следва да получават животни само от място на произход, в което няма болести. Поради това по отношение на тези стопанства следва да се изисква в замяна животните да се доставят от същия район, в който няма заболяване, или стопанството да има само ограничен брой доставчици на аквакултури;
- в) случаи, в които се доставят диви водни животни, освободени от карантина и предназначени за по-нататъшно отглеждане;
- г) случаи, в които се доставя дезинфекциран хайвер; това е от значение само когато от научни доказателства или практическият опит е видно, че дезинфекцията действително намалява риска от предаване на болестта до допустимо равнище по отношение на изброените в списъка болести, към които са възприемчиви видовете в стопанството или района за отглеждане на мекотели.

6.6.3. Примери за ниска вероятност от разпространение на болест посредством доставянето на аквакултури на стопанства или райони за отглеждане на мекотели:

- а) стопанства и райони за отглеждане на мекотели, които изобщо не доставят животни за по-нататъшно отглеждане, полагање или възстановяване на наличните запаси;
- б) рибни стопанства, които доставят само дезинфекциран хайвер; това е от значение само когато от научни доказателства или практическият опит е видно, че дезинфекцията действително намалява риска от предаване на болестта до допустимо равнище по отношение на изброените в списъка екзотични или неекзотични болести, към които са възприемчиви видовете в стопанството.

⁽¹⁾ Такъв може да е случаят с рибни стопанства, които имат собствени екземпляри за размножаване и със стопанства и райони за отглеждане на мекотели, в които производството се основава на естественото получаване на хайвер.

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 28 ноември 2008 година

за одобряване на годишните и многогодишните програми и финансовото участие на Общността за ликвидиране, контрол и мониторинг на някои болести по животните и зоонози, представени от държавите-членки за 2009 г. и следващите години

(нотифицирано под номер С(2008) 7415)

(2008/897/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Решение 90/424/ЕИО на Съвета от 26 юни 1990 г. относно разходите във ветеринарната област ⁽¹⁾, и по-специално член 24, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Решение 90/424/ЕИО се установяват процедурите за финансовото участие на Общността в програмите за ликвидиране, контрол и мониторинг на болести по животните и зоонози.
- (2) Освен това в член 24, параграф 1 от Решение 90/424/ЕИО се предвижда да бъде въведена финансова мярка на Общността за възстановяване на разходите, направени от държавите-членки за финансиране на национални програми за ликвидиране, контрол и мониторинг на болестите по животните и зоонозите, изброени в приложението към същото решение.
- (3) С Решение 2006/965/ЕО на Съвета от 19 декември 2006 г. за изменение на Решение 90/424/ЕИО относно разходите във ветеринарната област ⁽²⁾, член 24 в посоченото решение се заменя с нова разпоредба. Чрез преходни мерки, с Решение 2006/965/ЕО се предвижда възможност програмите за ензоотична левкоза по говедата и за болестта на Ауески да продължат да бъдат финансирани до 31 декември 2010 г.
- (4) В Решение 2008/341/ЕО на Комисията от 25 април 2008 година за определяне на критерии на Общността за национални програми за ликвидиране, контрола и мониторинга на някои болести по животните и зоонози ⁽³⁾ се предвижда, че за да бъдат одобрени съгласно мерките, предвидени в член 24, параграф 1 от Решение 90/424/ЕИО, програмите, представени от държавите-членки, трябва да отговарят на критериите, определени в приложението към Решение 2008/341/ЕО.

- (5) В Регламент (ЕО) № 999/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 г. относно определяне на правила за превенция, контрол и ликвидиране на някои трансмисивни спонгиформни енцефалопatii ⁽⁴⁾ са предвидени годишни мониторингови програми, представяни от държавите-членки, за мониторинг на трансмисивните спонгиформни енцефалопatii (ТСЕ) при говедата, овцете и козите.
- (6) С Директива 2005/94/ЕО на Съвета от 20 декември 2005 година относно мерки на Общността за борба с инфлуенцата по птиците ⁽⁵⁾ се предвижда също така държавите-членки да изпълняват програми за надзор на домашни и диви птици, за да допринесат, *inter-alia*, на базата на редовно актуализирани оценки на риска, за познанията относно заплахите, предизвикани от диви птици, във връзка с всеки вирус на инфлуенца при птиците с произход от птици. Посочените годишни програми за мониторинг, както и тяхното финансиране, също следва да бъдат одобрени.
- (7) Някои държави-членки представиха на Комисията годишни програми за ликвидиране, контрол и мониторинг на болести по животните, програми за проверки, предназначени за превенция на зоонози, и годишни програми за ликвидиране и мониторинг на някои ТСЕ, за които искат да получат финансово участие от Общността.
- (8) През 2008 г. съгласно Решение 2007/782/ЕО на Комисията ⁽⁶⁾ бяха одобрени някои многогодишни програми за ликвидиране, контрол и мониторинг на болести по животните, представени от държавите-членки. Задължението за разход за многогодишните програми беше прието в съответствие с член 76, параграф 3 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 година относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейския съюз ⁽⁷⁾. Първото бюджетно задължение за посочените програми беше направено след тяхното одобрение. Всяко следващо годишно задължение следва да бъде направено от Комисията в зависимост от изпълнението на програмата за предходната година, въз основа на решението за предоставяне на финансовото участие на Общността, посочено в член 24, параграф 5 от Решение 90/424/ЕИО.

⁽¹⁾ ОВ L 224, 18.8.1990 г., стр. 19.⁽²⁾ ОВ L 397, 30.12.2006 г., стр. 22.⁽³⁾ ОВ L 115, 29.4.2008 г., стр. 44.⁽⁴⁾ ОВ L 147, 31.5.2001 г., стр. 1.⁽⁵⁾ ОВ L 10, 14.1.2006 г., стр. 16.⁽⁶⁾ ОВ L 314, 1.12.2007 г., стр. 29.⁽⁷⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

- (9) Комисията направи оценка на годишните програми, представени от държавите-членки, а също и на следващата (втора) година на одобрените през 2008 г. многогодишни програми, както от ветеринарна, така и от финансова гледна точка. Беше установено, че посочените програми отговарят на съответното ветеринарно законодателство на Общността, и в частност на критериите, посочени в Решение 2008/341/ЕО.
- (10) Предвид значението на годишните и многогодишните програми за постигането на целите на Общността в областта на здравето на животните и на общественото здраве, както и задължителното прилагане във всички държави-членки на програмите за ТСЕ и за инфлуенцата по птиците, е целесъобразно да се определи подходящ размер на финансовото участие на Общността за възстановяване на разходите, направени от съответните държави-членки, за мерките, посочени в настоящото решение, до максимална сума за всяка програма.
- (11) С Директива 2006/88/ЕО на Съвета от 24 октомври 2006 година относно ветеринарномедицинските изисквания за аквакултури и продукти от тях и за предотвратяване и борба с някои болести по водните животни⁽¹⁾ се предвижда, че държавите-членки, за които е известно, че са заразени от една или повече от болестите, изброени в част II на приложение IV към същата директива, следва да изготвят програми за ликвидиране на тези болести.
- (12) В член 17 от Регламент (ЕО) № 1198/2006 на Съвета от 27 юли 2006 година за Европейския фонд за рибарство⁽²⁾ се предвижда, че държавите-членки разработват оперативни програми за осъществяване на политиките и приоритетите, които ще бъдат съфинансирани от Европейския фонд за рибарство. В член 32 от регламента се предвижда, че Общността може да подпомага финансирането на контрола и премахването на болести по аквакултурата, съгласно условията на Решение 90/424/ЕИО. Съгласно Решение 90/424/ЕИО държавите-членки могат да разпределят средствата в рамките на посочените оперативни програми за ликвидиране на болестите по аквакултурата, посочени в приложението към Решение 90/424/ЕИО.
- (13) Някои държави-членки разработиха многогодишни програми за ликвидиране на някои от болестите по водните животни, изброени както в част II от приложението IV към Директива 2006/88/ЕО, така и в приложението към Решение 90/424/ЕИО. Беше направена техническа оценка на посочените програми от Комисията и следователно те следва да бъдат одобрени.
- (14) С цел по-добро управление, по-ефикасно използване на фондовете на Общността и подобрена прозрачност е необходимо също така за всяка програма (с изключение на многогодишните програми за ликвидиране на някои болести по водните животни, за които финансовото участие ще бъде определено след техническото им одобряване) да се определят, според случая, средният размер, който да бъде възстановяван на държавите-членки за някои видове разходи като тези за тестовите, използвани в държавите-членки, и компенсациите на собственици за техните загуби поради клане или умъртвяване на животни.
- (15) Съгласно Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета от 21 юни 2005 г. относно финансирането на Общата селскостопанска политика⁽³⁾, програмите за унищожаване и контрол на болести по животните трябва да се финансират от Европейски фонд за гарантиране на земеделието. За целите на финансовия контрол се прилагат членове 9, 36 и 37 от посочения регламент.
- (16) Финансовото участие на Общността се предоставя, при условие че планираните действия са провеждани ефикасно и че компетентните органи представят цялата необходима информация в срока, определен в настоящото решение.
- (17) С оглед на административна ефективност, всички разходи, представени за получаване на финансово участие на Общността, следва да бъдат посочени в евро. В съответствие с Регламент (ЕО) № 1290/2005 обменният курс за разходите, направени във валута, различна от евро, следва да е последният определен от Европейската централна банка курс преди първия ден на месеца, през който е подадено заявлението от съответната държава-членка.
- (18) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

ГЛАВА I

ГОДИШНИ ПРОГРАМИ

Член 1

Бруцелоза по говедата

1. Програмите за ликвидиране на бруцелозата при говедата, представени от Ирландия, Испания, Италия, Малта, Кипър, Португалия и Обединеното кралство, се одобряват за периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2009 г.

⁽¹⁾ ОВ L 328, 24.11.2006 г., стр. 14.

⁽²⁾ ОВ L 223, 15.8.2006 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 209, 11.8.2005 г., стр. 1.

2. Финансовото участие на Общността е в размер на 50 % от разходите, направени от всяка от изброените в параграф 1 държави-членки за разходи за лабораторни изследвания, компенсациите на собственици за стойността на техните заклани животни, предмет на посочените програми, както и за закупуването на ваксини, и не надвишава:

а) 1 100 000 EUR за Ирландия;

б) 3 000 000 EUR за Испания;

в) 5 000 000 EUR за Италия;

г) 77 000 EUR за Кипър;

д) 20 000 EUR за Малта;

е) 1 400 000 EUR за Португалия;

ж) 2 000 000 EUR за Обединеното кралство.

3. Максималният размер на разходите, които се възстановяват на държавите-членки за програмите, посочени в параграф 1, не надвишава:

а) за роз бенгал тест 0,2 EUR за тест;

б) за изследване SAT 0,2 EUR за тест;

в) тест за свързване на комплемента 0,4 EUR за тест;

г) ELISA тест 1 EUR за тест;

д) за заклани животни 375 EUR на животно.

Член 2

Туберкулоза по говедата

1. Програмите за ликвидиране на туберкулозата по говедата, представени от Ирландия, Испания, Италия, Полша и Португалия, се одобряват за периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2009 г.

2. Финансовото участие на Общността е в размер на 50 % от разходите, направени от всяка от изброените в параграф 1 държави-членки за разходи за извършване на туберкулинови тестове и тестове за гама интерферон и за компенсациите на

собственици за стойността на техните заклани животни, предмет на посочените програми, и не надвишава:

а) 2 000 000 EUR за Ирландия;

б) 5 000 000 EUR за Испания;

в) 2 700 000 EUR за Италия;

г) 1 100 000 EUR за Полша;

д) 1 000 000 EUR за Португалия.

3. Максималният размер на разходите, които се възстановяват на държавите-членки за програмите, посочени в параграф 1, не надвишава:

а) за туберкулинов тест 1 EUR за тест;

б) тест за гама интерферон 5 EUR за тест;

в) за заклани животни 375 EUR на животно.

Член 3

Бруцелоза по овцете и козите

1. Програмите за ликвидиране на бруцелозата по овцете и козите, представени от Гърция, Испания, Италия, Кипър и Португалия, се одобряват за периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2009 г.

2. Финансовото участие на Общността е в размер на 50 % от разходите, направени от всяка от изброените в параграф 1 държави-членки за закупуването на ваксини, за разходите за провеждането на лабораторни изследвания и за компенсациите на собственици за стойността на техните заклани животни, предмет на посочените програми, и не надвишава:

а) 250 000 EUR за Гърция;

б) 4 500 000 EUR за Испания;

в) 4 000 000 EUR за Италия;

г) 75 000 EUR за Кипър;

д) 1 100 000 EUR за Португалия.

3. Средната стойност на максималния размер на разходите, които се възстановяват на държавите-членки за програмите, посочени в параграф 1, не надвишава:

- а) за роз бенгал тест 0,2 EUR за тест;
- б) тест за свързване на комплемента 0,4 EUR за тест;
- в) за заклани животни 50 EUR на животно.

Член 4

Болестта син език в ендемични или високорискови зони

1. Програмите за ликвидиране и мониторинг на болестта син език, представени от Белгия, България, Чешката република, Дания, Германия, Естония, Ирландия, Гърция, Испания, Франция, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Финландия и Швеция се одобряват за периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2009 г.

2. Финансовото участие на Общността е в размер на 50 % от разходите, направени от всяка от изброените в параграф 1 държави-членки за разходите за провеждане на лабораторни изследвания за вирусологично, серологично и ентомологично наблюдение и за закупуване на капани и ваксини, и не надвишава:

- а) 1 200 000 EUR за Белгия;
- б) 5 000 EUR за България;
- в) 790 000 EUR за Чешката република;
- г) 840 000 EUR за Дания;
- д) 4 100 000 EUR за Германия;
- е) 10 000 EUR за Естония;
- ж) 1 000 000 EUR за Ирландия;

- з) 50 000 EUR за Гърция;
- и) 16 100 000 EUR за Испания;
- й) 19 100 000 EUR за Франция;
- к) 9 000 000 EUR за Италия;
- л) 70 000 EUR за Латвия;
- м) 50 000 EUR за Литва;
- н) 220 000 EUR за Люксембург;
- о) 500 000 EUR за Унгария;
- п) 5 000 EUR за Малта;
- р) 2 100 000 EUR за Нидерландия;
- с) 1 500 000 EUR за Австрия;
- т) 500 000 EUR за Полша;
- у) 3 200 000 EUR за Португалия;
- ф) 250 000 EUR за Румъния;
- х) 250 000 EUR за Словения;
- ц) 50 000 EUR за Финландия,
- ч) 370 000 EUR за Швеция.

3. Средната стойност на максималния размер на разходите, които се възстановяват на държавите-членки за програмите, посочени в параграф 1, не надвишава:

- а) за ELISA тест — 2,5 EUR за тест;
- б) за PCR тест — 10 EUR за тест;
- в) за закупуване на ваксини — 0,3 EUR за доза.

Член 5

Салмонелоза (зооноотична салмонела) при стада от птици за разплод, птици носачки и бройлери от вида *Gallus gallus*

1. Програмите за контрол на някои видове зооноотична салмонела при стада от птици за разплод, птици носачки и бройлери от вида *Gallus gallus*, представени от Белгия, България, Чешката република, Дания, Естония, Германия, Ирландия, Гърция, Испания, Франция, Италия, Кипър, Латвия, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Словения и Обединеното кралство, се одобряват за периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2009 г.

2. Финансовото участие на Общността е в размер на 50 % от разходите, направени от всяка от изброените в параграф 1 държави-членки за разходи за извършването на бактериологични тестове и тестове за определяне на серотипа при вземане на официални проби, за компенсации на собственици за стойността на умъртвените птици, за унищожени яйца, както и за закупуване на ваксини и на лабораторни тестове за потвърждаване на ефикасността на дезинфектантите, и не надвишава:

а) 850 000 EUR за Белгия;

б) 30 000 EUR за България;

в) 1 400 000 EUR за Чешката република;

г) 75 000 EUR за Дания;

д) 25 000 EUR за Естония;

е) 600 000 EUR за Германия;

ж) 40 000 EUR за Ирландия;

з) 550 000 EUR за Гърция;

и) 4 750 000 EUR за Испания;

й) 3 250 000 EUR за Франция;

к) 1 100 000 EUR за Италия;

л) 76 000 EUR за Кипър;

м) 270 000 EUR за Латвия;

н) 16 000 EUR за Люксембург;

о) 1 450 000 EUR за Унгария;

п) 110 000 EUR за Малта;

р) 1 700 000 EUR за Нидерландия;

с) 525 000 EUR за Австрия;

т) 1 550 000 EUR за Полша;

у) 500 000 EUR за Португалия;

ф) 450 000 EUR за Румъния;

х) 625 000 EUR за Словакия;

ц) 25 000 EUR за Словения;

ч) 20 000 EUR за Обединеното кралство.

3. Средната стойност на максималния размер на разходите, които се възстановяват на държавите-членки за програмите, посочени в параграф 1, не надвишава:

а) за бактериологичен тест (култивиране) 5,0 EUR за тест;

б) за закупуване на една доза ваксина 0,05 EUR за доза

в) за серотипизиране на релевантни изолати от *Salmonella spp.* 20 EUR за тест;

г) за анализи за проверка на ефикасността на употребата на дезинфектанти 5,0 EUR за тест;

д) за умъртвяване на птица за разплод от вида *Gallus gallus*, 3,5 EUR на птица;

е) за умъртвяване на птица носачка от вида *Gallus gallus*, 1,5 EUR на птица.

Член 6

Класическа чума по свинете и африканска чума по свинете

1. Програмите за контрол и мониторинг на:
 - а) класическа чума по свинете, представени от България, Германия, Франция, Люксембург, Унгария, Румъния, Словения и Словакия, се одобряват за периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2009 г.;
 - б) класическа чума по свинете, представени от Италия, се одобряват за периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2009 г.
2. Финансовото участие на Общността е в размер на 50 % от разходите, направени от всяка от изброените в параграф 1 държави-членки за провеждането на вирусологични и серологични изследвания на домашни прасета и диви свине и за програмите, представени от България, Германия, Франция, Румъния и Словакия, също в размер на 50 % от разходите за закупуване и разпространение на ваксини плюс примамки за ваксиниране на диви прасета, а за Румъния — и за ваксинация на домашни прасета, и не надвишава:
 - а) 200 000 EUR за България;
 - б) 800 000 EUR за Германия;
 - в) 550 000 EUR за Франция;
 - г) 100 000 EUR за Италия;
 - д) 350 000 EUR за Унгария;
 - е) 5 000 EUR за Люксембург;
 - ж) 2 500 000 EUR за Румъния;
 - з) 30 000 EUR за Словения;
 - и) 550 000 EUR за Словакия.
3. Средната стойност на максималния размер на разходите, които се възстановяват на държавите-членки за програмите, посочени в параграф 1, не надвишава 2,5 EUR за ELISA тест.

Член 7

Везикулозна болест по свинете

1. Програмата за ликвидиране на везикулозната болест по свинете, представена от Италия, се одобрява за периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2009 г.
2. Финансовото участие на Общността е в размер на 50 % от разходите за лабораторни изследвания и не надвишава 500 000 EUR.

Член 8

Инфлуенца по птиците при домашни и диви птици

1. Програмите за наблюдение на инфлуенца по птиците при домашни и диви птици, представени от Белгия, България, Чешката република, Дания, Германия, Естония, Ирландия, Гърция, Испания, Франция, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия, Швеция и Обединеното кралство, се одобряват за периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2009 г.
2. Финансовото участие на Общността е в размер на 50 % от разходите, направени от всяка държава-членка за извършване на лабораторни тестове и еднократна сума за вземане на проби от диви птици, и не надвишава:
 - а) 90 000 EUR за Белгия;
 - б) 70 000 EUR за България;
 - в) 60 000 EUR за Чешката република;
 - г) 200 000 EUR за Дания;
 - д) 500 000 EUR за Германия;
 - е) 7 000 EUR за Естония;
 - ж) 60 000 EUR за Ирландия;
 - з) 70 000 EUR за Гърция;
 - и) 350 000 EUR за Испания;
 - й) 200 000 EUR за Франция;

- | | | |
|---------------------------|-----------------------------------|------------------|
| к) 550 000 EUR за Италия; | в) HI тест за H5/H7: | 12 EUR за тест; |
| л) 15 000 EUR за Кипър; | г) тест за изолиране на вируса: | 30 EUR за тест; |
| м) 30 000 EUR за Латвия; | д) PCR тест: | 15 EUR за тест; |
| н) 40 000 EUR за Литва; | е) вземане на проби от диви птици | 20 EUR на проба. |

Член 9

**Трансмисивни спонгиформни енцефалопатии (TSE),
спонгиформна енцефалопатия по говедата (SEF) и болестта
скрейпи**

о) 10 000 EUR за Люксембург;

п) 180 000 EUR за Унгария;

р) 7 000 EUR за Малта;

с) 500 000 EUR за Нидерландия;

т) 50 000 EUR за Австрия;

у) 80 000 EUR за Полша;

ф) 200 000 EUR за Португалия;

х) 400 000 EUR за Румъния;

ц) 55 000 EUR за Словения;

ч) 50 000 EUR за Словакия;

ш) 35 000 EUR за Финландия;

щ) 280 000 EUR за Швеция;

ъ) 380 000 EUR за Обединеното кралство.

3. Максималният размер на разходите, които се възстановяват на държавите-членки за изследванията, обхванати от програмите, не надвишава:

а) ELISA тест: 1 EUR за тест;

б) агар гел имунодифузионен тест: 1,2 EUR за тест;

1. Програмите за мониторинг на трансмисивните спонгиформни енцефалопатии (TSE) и за ликвидиране на спонгиформната енцефалопатия по говедата (SEF) и на болестта скрейпи, представени от Белгия, България, Чешката република, Дания, Германия, Естония, Ирландия, Гърция, Испания, Франция, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия, Швеция и Обединеното кралство, се одобряват за периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2009 г.

2. Финансовото участие на Общността е в размер на 100 % от разходите, направени от всяка от държавите-членки, посочени в параграф 1, за извършване на бързи тестове и първични молекулни дискриминаторни тестове, и в размер на 50 % от разходите, направени от всяка държава-членка за компенсации на собственици за стойността на техните умъртвени и унищожени животни, в съответствие с програмите на държавите-членки за ликвидиране на SEF и на болестта скрейпи и в размер на 50 % от разходите за анализа на проби за определяне на генотип, и не надвишава:

а) 1 850 000 EUR за Белгия;

б) 750 000 EUR за България;

в) 920 000 EUR за Чешката република;

г) 1 850 000 EUR за Дания;

д) 8 900 000 EUR за Германия;

е) 220 000 EUR за Естония;

ж) 5 400 000 EUR за Ирландия;

з) 2 000 000 EUR за Гърция;

и) 7 400 000 EUR за Испания;

- й) 12 600 000 EUR за Франция;
- к) 4 100 000 EUR за Италия;
- л) 1 800 000 EUR за Кипър;
- м) 230 000 EUR за Латвия;
- н) 530 000 EUR за Литва;
- о) 105 000 EUR за Люксембург;
- п) 990 000 EUR за Унгария;
- р) 24 000 EUR за Малта;
- с) 2 900 000 EUR за Нидерландия;
- т) 1 150 000 EUR за Австрия;
- у) 3 340 000 EUR за Полша;
- ф) 1 300 000 EUR за Португалия;
- х) 1 300 000 EUR за Румъния;
- ц) 250 000 EUR за Словения;
- ч) 860 000 EUR за Словакия;
- ш) 750 000 EUR за Финландия,
- щ) 900 000 EUR за Швеция;
- ъ) 5 900 000 EUR за Обединеното кралство.
3. Финансовото участие на Общността за програмите, посочени в параграф 1, е за проведени изследвания за умъртвени и унищожени животни, и средният размер на максимална сума не надвишава:
- а) 5 EUR за тест за изследвания, проведени при животните от рода на едрия рогат добитък, както са посочени в приложение III към Регламент (ЕО) № 999/2001;
- б) 30 EUR за тест за изследвания, проведени при овце или кози, както са посочени в приложение III към Регламент (ЕО) № 999/2001;
- в) 50 EUR за тест за изследвания, проведени при животни от семейство еленови, както са посочени в приложение III към Регламент (ЕО) № 999/2001;
- г) 175 EUR за тест, за първични молекулни дискриминаторни тестове, както са посочени в глава В, точка 3.2., буква в), подточка i) от приложение X към Регламент (ЕО) № 999/2001.
- д) 10 EUR за тест за определяне на генотипа;
- е) 500 EUR за животно от рода на едрия рогат добитък;
- ж) 70 EUR за умъртвена овца или коза.
- Член 10**
- Бяс**
1. Програмите за ликвидиране на бяса, представени от България, Литва, Унгария, Австрия, Полша, Румъния и Словакия, се одобряват за периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2009 г.
2. Финансовото участие на Общността е в размер на 50 % от разходите, направени от всяка от изброените в параграф 1 държави-членки за разходи за извършване на лабораторни изследвания и за закупуване и разпространение на ваксини плюс примамки по програмите, и не надвишава:
- а) 790 000 EUR за България;
- б) 1 100 000 EUR за Литва;
- в) 780 000 EUR за Унгария;
- г) 270 000 EUR за Австрия;
- д) 4 450 000 EUR за Полша;
- е) 500 000 EUR за Румъния;
- ж) 470 000 EUR за Словакия.
3. Средната стойност на максималния размер на разходите, които се възстановяват на държавите-членки за програмите, посочени в параграф 1, не надвишава:

- | | | |
|--|----------------|----------------------------|
| а) за ELISA тест | 8 EUR за тест; | а) 800 000 EUR за Испания; |
| б) за тест за откриване на тетрациклин в костите | 8 EUR за тест. | б) 80 000 EUR за Унгария; |
| | | в) 2 500 000 EUR за Полша. |

Член 11**Ензоотична левкоза по говедата**

1. Програмите за ликвидиране на ензоотичната левкоза по говедата, представени от Естония, Литва, Малта и Полша, се одобряват за периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2009 г.

2. Финансовото участие на Общността е в размер на 50 % от разходите, направени от всяка от изброените в параграф 1 държави-членки за разходи за провеждането лабораторни тестове и за компенсациите на собственици за стойността на техните заклани животни, предмет на посочените програми, и не надвишава:

- а) 15 000 EUR за Естония;
- б) 20 000 EUR за Литва;
- в) 500 000 EUR за Малта;
- г) 800 000 EUR за Полша.

3. Средната стойност на максималния размер на разходите, които се възстановяват на държавите-членки за програмата, посочена в параграф 1, не надвишава:

- | | |
|---------------------------------------|---------------------|
| а) за ELISA тест | 0,5 EUR за тест; |
| б) за агар гел имунно дифузионен тест | 0,5 EUR за тест; |
| в) за заклано животно | 375 EUR на животно. |

Член 12**Болест на Ауески**

1. Програмите за ликвидиране на болестта на Ауески, представени от Испания, Унгария и Полша, се одобряват за периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2009 г.

2. Финансовото участие на Общността за програмите, посочени в параграф 1, е в размер на 50 % от разходите, направени от съответната държава-членка за извършване на лабораторни тестове, и не надвишава:

3. Средната стойност на максималния размер на разходите, които се възстановяват на държавите-членки за програмите, посочени в параграф 1, не надвишава 1 EUR тест за ELISA тест.

ГЛАВА II**МНОГОГОДИШНИ ПРОГРАМИ****Член 13****Бяс**

1. Втората година на многогодишните програми за ликвидиране на бяса, представени от Чешката република, Германия, Естония, Латвия, Словения и Финландия, се одобрява за периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2009 г.

2. Финансовото участие на Общността е в размер на 50 % от разходите, направени от всяка от изброените в параграф 1 държави-членки за разходи за извършване на лабораторни изследвания и за закупуване и разпространение на ваксини плюс примамки по програмите, и не надвишава:

- а) 600 000 EUR за Чешката република;
- б) 325 000 EUR за Германия;
- в) 1 000 000 EUR за Естония;
- г) 1 100 000 EUR за Латвия;
- д) 370 000 EUR за Словения;
- е) 100 000 EUR за Финландия.

3. Средната стойност на максималния размер на разходите, които се възстановяват на съответната държава-членка за програмите, посочени в параграф 1, не надвишава:

- | | |
|--|----------------|
| а) за ELISA тест | 8 EUR за тест; |
| б) за тест за откриване на тетрациклин в костите | 8 EUR за тест. |

4. Размерът на финансовото участие за следващите години се определя в зависимост от изпълнението на програмата през 2009 г. Сумите (в евро) са посочени по-долу:

Държава-членка	2010 г.	2011 г.	2012 г.
Чешка република			
Германия			
Латвия	1 250 000		
Финландия	100 000		
Естония	1 250 000	1 250 000	
Словения	350 000	350 000	350 000

Член 14

Болест на Ауески

1. Втората година на многогодишната програма за ликвидиране на болестта на Ауески, представена от Белгия, се одобрява за периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2009 г.

2. Финансовото участие на Общността е в размер на 50 % от разходите, направени от Белгия за провеждането на лабораторни изследвания, и не надвишава 175 000 EUR.

3. Средната стойност на максималния размер на разходите, които се възстановяват на Белгия за програмата, посочена в параграф 1, за ELISA тест не надвишава 1 EUR за тест.

Член 15

Ензоотична левкоза по говедата

1. Втората година на многогодишните програми за ликвидиране на ензоотичната левкоза по говедата, представени от Италия, Латвия и Португалия, се одобрява за период от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2009 г.

2. Финансовото участие на Общността е в размер на 50 % от разходите, направени от всяка от изброените в параграф 1 държави-членки за разходи за провеждането лабораторни тестове и за компенсациите на собственици за стойността на техните заклани животни, предмет на посочените програми, и не надвишава:

а) 800 000 EUR за Италия;

б) 55 000 EUR за Латвия;

в) 350 000 EUR за Португалия.

3. Средната стойност на максималния размер на разходите, които се възстановяват на държавите-членки за програмите, посочени в параграф 1, не надвишава:

а) за ELISA тест 0,5 EUR за тест;

б) за агар гел имуно дифузионен тест 0,5 EUR за тест;

в) за заклани животни 375 EUR на животно.

4. Размерът на финансовото участие за 2010 г. се определя в зависимост от изпълнението на програмата през 2009 г. Сумите (в евро) са посочени по-долу:

а) 800 000 EUR за Италия;

б) 55 000 EUR за Латвия;

в) 350 000 EUR за Португалия.

Член 16

Болести по аквакултурата

Многогодишната програма за ликвидиране на вирусната хеморагична септицемия (ВХС), представена от Дания, и програмата за ликвидиране на болестта вирусна инфекция с Koï herpes (KHV), представена от Германия, се одобряват за период от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2013 г.

ГЛАВА III

ОБЩИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 17

Компенсациите за собствениците за стойността на умъртвените или закланите животни и за унищожените продукти се предоставя до 90 дни след клането или умъртвяването на животното или унищожаването на продуктите, или след представянето на попълнена молба от собственика.

Член 9, параграфи 1, 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 883/2006 на Комисията⁽¹⁾ се прилагат при плащане на компенсации, извършени след срока от 90 дни.

⁽¹⁾ ОВ L 171, 23.6.2006 г., стр. 1.

Член 18

1. Разходите, представени от държавите-членки за получаване на финансово участие от Общността, се изразяват в евро и не включват данък добавена стойност или други данъци.

2. Когато разходите на падена държава-членка са направени във валута, различна от евро, съответната държава-членка конвертира тези разходи в евро, като използва последния обменен курс, определен от Европейската централна банка преди първия ден на месеца, през който е заявлението представено от държавата-членка.

Член 19

1. Финансовото участие на Общността за програмите, посочени в членове 1—16, се предоставя, при условие че съответните държави-членки:

а) изпълняват програмите съгласно съответните разпоредби на правото на Общността, включително правилата в областта на конкуренцията и на възлагането на договори за обществени поръчки;

б) въведат в сила най-късно до 1 януари 2009 г. законите, подзаконовите актове и административните разпоредби, необходими за изпълнението на програмите, посочени в членове 1—16;

в) изпращат на Комисията най-късно до 31 юли 2009 г. междинни технически и финансови доклади за програмите, посочени в членове от 1—16, в съответствие с член 24, параграф 7, буква а) от Решение 90/424/ЕИО;

г) за програмите, посочени в член 8, докладват на всеки три месеца на Комисията, чрез нейната онлайн система, за положителните и отрицателните резултати от проучванията, проведени в рамките на надзора на домашните и дивите птици, като изпращат резултатите в рамките на период от четири седмици след края на месеца, обхванат от доклада;

д) за програмите, посочени в членове 1—16, в съответствие с член 24, параграф 7, точка б) от Решение 90/424/ЕИО, най-късно до 30 април 2010 г. изпращат до Комисията заключителен доклад относно техническото изпълнение на програмата, придружен от доказателства, удостоверяващи разходите, направени от държавата-членка, и резултатите, постигнати през периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2009 г.;

е) за програмите, посочени в членове 1—16: изпълняват ефикасно програмата;

ж) за програмите, посочени в членове 1—16: не изпращат последващи молби за друго финансово участие на Общността съгласно тези мерки и преди това не са изпращали подобни молби.

2. В случай че дадена държава-членка не спазва параграф 1, Комисията намалява финансовото участие от Общността, като взема под внимание естеството и тежестта на нарушението, както и финансовите загуби за Общността.

Член 20

Настоящото решение се прилага от 1 януари 2009 г.

Член 21

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 28 ноември 2008 година.

За Комисията
Androulla VASSILIOU
Член на Комисията

III

(Актове, приети по силата на Договора за ЕС)

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ПО СИЛАТА НА ДЯЛ V ОТ ДОГОВОРА ЗА ЕС

СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ 2008/898/ОВППС НА СЪВЕТА

от 1 декември 2008 година

за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за Африканския съюз

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 14, член 18, параграф 5 и член 23, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 6 декември 2007 г. Съветът прие Съвместно действие 2007/805/ОВППС ⁽¹⁾ за назначаването на г-н Коен VERVAEKE за специален представител на Европейския съюз (СПЕС) за Африканския съюз.
- (2) След преразглеждане на Съвместно действие 2007/805/ОВППС, е уместно мандатът на СПЕС да се удължи с четиринадесет месеца.
- (3) СПЕС ще изпълнява мандата си в контекста на ситуация, която би могла да се влоши и да попречи на постигането на целите на общата външна политика и политика на сигурност, посочени в член 11 от Договора,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ:

Член 1

Специален представител на Европейския съюз

Мандатът на г-н Коен VERVAEKE като специален представител на Европейския съюз (СПЕС) за Африканския съюз (АС) се удължава до 28 февруари 2010 г.

Член 2

Цели на политиката

Мандатът на СПЕС се основава на общите стратегически цели на ЕС в подкрепа на усилията на Африка за изграждане на мирно, демократично и проспериращо бъдеще в съответствие с посоченото в стратегията на ЕС за Африка. Тези цели включват:

- а) подобряване на политическия диалог, започнат от ЕС и, в общ план, укрепване на установените отношения с АС;
- б) укрепване на партньорството между ЕС и АС във всички области, посочени в стратегията на ЕС за Африка, като се допринася за развитието и изпълнението на стратегията на ЕС за Африка в партньорство с АС, при зачитане на принципа за поемане от Африка на съдбата ѝ в свои ръце, и по-тясно сътрудничество с африканските представители в рамките на многостранни форуми, съгласувано с многостранните партньори;
- в) сътрудничество с и оказване на подкрепа на АС чрез допринасяне за развитието на институциите и укрепване на отношенията между институциите на ЕС и тези на АС, по-специално чрез помощ за развитие, с цел насърчаване на:
 - мира и сигурността: предвиждане, предотвратяване, управление и разрешаване на конфликтите, по-специално чрез посредничество, подкрепа на усилията за насърчаване на мира и сигурността и подпомагане при възстановяване след конфликт,
 - правата на човека и управлението: укрепване и защита на правата на човека; укрепване на основните свободи и зачитане на принципите на правовата държава; подкрепа на усилията в Африка за контролиране и подобряване на управлението посредством политически диалог и финансова и техническа помощ; подкрепа за укрепване на демокрацията на участието и отчетността; подкрепа на борбата с корупцията и организираната престъпност и по-нататъшно насърчаване на усилията за разрешаване на въпроса с децата при въоръжените конфликти във всичките му аспекти,
 - устойчиво развитие, регионалната интеграция и търговията: подкрепа на усилията за изграждане на междусистемни връзки и улесняване на достъпа на населението до вода и канализационни инсталации, енергия и информационни технологии; насърчаване на стабилна, ефективна и хармонизирана правна рамка за стопанската инициатива; подпомагане на интегрирането на Африка в световната търговска система; подпомагане спазването от африканските държави на правилата и стандартите на ЕС; подкрепа на Африка в борбата с последиците от изменението на климата,

⁽¹⁾ ОВ L 323, 8.12.2007 г., стр. 45.

— инвестиции в човешките ресурси: подкрепа на усилията в областта на равенството между жените и мъжете, здравеопазването, осигуряването на прехрана и образованието; насърчаване на програмите за обмен, мрежите от университети и центровете за високи постижения; борба с първопричините за миграцията.

Също така ЕС ще играе първостепенна роля за изпълнението на съвместната стратегия ЕС—Африка, насочена към развиване и укрепване на стратегическото партньорство между Африка и ЕС.

Член 3

Мандат

За да се постигнат свързаните с Общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС) и с Европейската политика за сигурност и отбрана (ЕПСО) аспекти на целите, посочени в член 2, СПЕС има мандат:

- а) да засили общото влияние на ЕС върху установения в Адис Абеба диалог с АС и неговата Комисия по целия набор от въпроси на ОВППС/ЕПСО, които са част от отношенията между ЕС и АС, както и върху координацията на този диалог;
- б) да гарантира подходящо равнище на политическо представяне, което да отразява значимостта на ЕС като политически, финансов и институционален партньор на АС, както и значителното развитие на това партньорство, наложено от все по-значимата политическа роля на АС на световната сцена;
- в) да представя, ако Съветът прецени за необходимо, позициите и политиките на ЕС, когато АС играе главна роля в ситуация на криза, за която не е бил назначен СПЕС;
- г) да подпомага постигането на по-добра съгласуваност и координация на политиките и действията на ЕС спрямо АС и да допринася за подобряване на координацията в разширената партньорска група и отношенията ѝ с АС;
- д) да следи отблизо и да докладва за всички важни събития на равнище АС;
- е) да поддържа тесен контакт с Комисията на АС, други органи на АС, представителствата на африканските подрегионални организации към АС и представителствата на държавите-членки на АС към АС;

ж) да подпомага отношенията и сътрудничеството между АС и африканските подрегионални организации, особено в областите, в които ЕС предоставя подкрепа;

з) при поискване да предоставя съвети и да оказва подкрепа на АС в областите, посочени в стратегията на ЕС за Африка;

и) да предоставя съвети и да оказва подкрепа за изграждането на способности на АС за управление на кризи;

й) въз основа на ясно разпределение на задачите, да координира дейността си със и да подкрепя действията на специалните представители на ЕС с мандати в държави-членки/региони на АС; и

к) да поддържа тесни контакти и да насърчава координацията с ключови международни партньори на АС, представени в Адис Абеба, по-специално с ООН, но също така и с негържавни участници по целия набор от въпроси на ОВППС/ЕПСО, обхванати от отношенията между ЕС и АС.

Член 4

Изпълнение на мандата

1. СПЕС отговаря за изпълнението на мандата, като действа под контрола и оперативното ръководство на генералния секретар/върховен представител (ГС/ВП).

2. Комитетът за политика и сигурност (КПС) поддържа привилегирани отношения със СПЕС и представлява основната точка за контакт със Съвета. КПС предоставя на СПЕС стратегически насоки и политически указания в рамките на неговия мандат.

Член 5

Финансиране

1. Референтната финансова сума, предназначена да покрие разходите, свързани с мандата на СПЕС за периода от 1 януари 2009 г. до 28 февруари 2010 г., възлиза на 1 850 000 EUR.

2. Разходите, финансирани с предвидената в параграф 1 сума, са допустими, считано от 1 януари 2009 г. Управлението на разходите се извършва в съответствие с правилата и процедурите, приложими към общия бюджет на Европейските общности.

3. Управлението на разходите е предмет на договор между СПЕС и Комисията. СПЕС се отчита пред Комисията за всички извършени разходи.

Член 6

Формиране и състав на екипа

1. В рамките на мандата си и на предоставените финансови средства, СПЕС отговаря за сформирането на своя екип въз основа на консултации с председателството, със съдействието на ГС/ВП и при пълноценно взаимодействие с Комисията. Екипът включва експерти по конкретни въпроси на политиката съгласно изискванията на мандата. СПЕС информира ГС/ВП, председателството и Комисията за състава на своя екип.

2. Държавите-членки и институциите на Европейския съюз могат да предлагат командироването на служители на работа в СПЕС. Възнагражденията на персонала, командирован в СПЕС от държава-членка или институция на ЕС, се изплащат от съответната държава-членка или институция на ЕС. Експертите, командировани от държавите-членки към генералния секретариат на Съвета, могат също да бъдат зачислени към СПЕС. Договорно наетият международен персонал притежава гражданство на държава-членка на ЕС.

3. Целият командирован персонал остава под административното ръководство на изпращащите държава-членка или институция на ЕС и действа в интерес на мандата на СПЕС.

Член 7

Привилегии и имунитети на СПЕС и неговия персонал

Привилегиите, имунитетите и допълнителните гаранции, необходими за изпълнението и гладкото протичане на мисията на СПЕС и членовете на неговия екип, се определят по взаимно съгласие с приемащата страна или приемащите страни според случая. За тази цел държавите-членки и Комисията оказват пълно съдействие.

Член 8

Сигурност на класифицираната информация на ЕС

СПЕС и членовете на неговия екип спазват принципите и минималните стандарти за сигурност, установени в Решение 2001/264/ЕО на Съвета от 19 март 2001 г. за приемане на разпоредбите относно сигурността на Съвета⁽¹⁾, по-специално при работа с класифицирана информация на ЕС.

Член 9

Достъп до информация и логистична подкрепа

1. Държавите-членки, Комисията и Генералният секретариат на Съвета следят за гарантиране достъпа на СПЕС до всякаква необходима информация.

2. Председателството, Комисията и/или държавите-членки, в зависимост от случая, осигуряват логистична подкрепа в региона.

Член 10

Сигурност

В съответствие с политиката на ЕС относно сигурността на разположения в оперативно качество извън ЕС персонал съгласно дял V от Договора, СПЕС предприема всички разумно приложими мерки, съгласно своя мандат и с оглед състоянието на сигурността в географския район, за който отговаря, за осигуряване на сигурността на целия персонал, намиращ се под прякото му ръководство, по-специално като:

- а) изготвя съобразен с особеностите на мисията план за сигурност въз основа на насоките на генералния секретариат на Съвета, включително специфични за конкретната мисия физически, организационни и процедурни мерки за сигурност, който предвижда управление на безопасното придвижване на членовете на персонала до района на мисията и в неговите граници, управление на свързани със сигурността инциденти, както и план за кризисни ситуации, както и план за евакуация на мисията;
- б) гарантира, че целия разположен извън ЕС персонал са застраховани за висок риск съобразно условията в района на мисията;
- в) следи всички членове на неговия екип, разположени извън ЕС, включително наетия на място персонал, да са преминали подходящо обучение по въпросите на сигурността преди или след пристигане в района на мисията, в зависимост от определената от генералния секретариат на Съвета степен на риск за района на съответната мисия;
- г) следи за изпълнението на всички препоръки, направени в резултат на извършените редовни оценки на сигурността и представя пред ГС/ВП, Съвета и Комисията писмени доклади относно тяхното изпълнение, както и относно други въпроси, свързани със сигурността, в рамките на междинния доклад и доклада за изпълнението на мандата.

Член 11

Доклади

СПЕС представя редовни устни и писмени доклади на ГС/ВП и на КПС. Ако е необходимо, СПЕС докладва също така пред съответните работни групи. Редовните писмени доклади се разпространяват чрез мрежата COREU. По препоръка на ГС/ВП или КПС, СПЕС може да представя доклади пред Съвета по общи въпроси и външни отношения.

⁽¹⁾ ОВ L 101, 11.4.2001 г., стр. 1.

Член 12**Координация**

СПЕС съдейства за цялостната политическа координация в рамките на ЕС. Той съдейства за това всички правни инструменти на ЕС да се използват по съгласуван начин на мястото на мисиата с оглед постигането на целите на политиката на ЕС. Действията на СПЕС се съгласуват с тези на председателството и на Комисията, както и с действията на други специални представители на ЕС в същия регион, когато е това целесъобразно. СПЕС редовно информира мисиите на държавите-членки и делегациите на Комисията.

На място се поддържат тесни връзки с председателството, Комисията и ръководителите на представителствата на държавите-членки, които полагат всички усилия, за да съдействат на СПЕС при изпълнението на мандата му. СПЕС също така осъществява на място връзка с други участници на международно и регионално равнище.

Член 13**Преразглеждане**

Изпълнението на настоящото съвместно действие и съгласуваността му с другите инициативи на ЕС в региона са предмет на редовно преразглеждане. Преди края на юни 2009 г. СПЕС представя на ГС/ВП, Съвета и Комисията доклад за постигнатия напредък, а до средата на ноември 2009 г. — подробен доклад за изпълнението на мандата. Тези доклади представляват основа за оценка на настоящото съвместно действие в съответните работни групи и от КПС. В контекста на общите приоритети за разполагане на персонала, ГС/ВП отправя препоръки към

КПС относно решението на Съвета за подновяване, изменение или прекратяване на мандата.

Член 14**Въвеждане и развитие**

През ноември 2009 г., а ако е необходимо и преди това, председателството, в тясно сътрудничество с ГС/ВП, СПЕС и Комисията представя на Съвета обстоен доклад за бъдещето на службата и за нейната организация.

Член 15**Влизане в сила**

Настоящото съвместно действие влиза в сила в деня на приемането му.

Член 16**Публикуване**

Настоящото съвместно действие се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 1 декември 2008 година.

За Съвета
Председател
H. NOVELLI

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ЧИТАТЕЛИТЕ

Институциите решиха, че заанапред в техните текстове няма да се съдържа позоваване на последното изменение на цитираните актове.

Освен ако не е посочено друго, позоваванията на актове в публикуваните тук текстове се отнасят към актуалната версия на съответния акт.